

Élection municipale du 7 novembre

Qui représentera votre district dans les arrondissements des Rivières et de la Haute-Saint-Charles?

Pages 4, 5, 6, 8, 10, 14, 15, 18, 19, 20 et 21



Page 3

Jean-Yves Duclos ressent un très grand sentiment de fierté et de plaisir à servir

Centre innova soins
Centre de Prélèvements et de Soins Infirmiers Audrey Robitaille

- Prise de sang
- Vaccination voyage-zona
- Dépistage ITSS

rendez-vous en ligne innovasoins.com
1147, boul. Pie-XI Nord Suite 203
1510, de la Faune
3333, rue du Carrefour Local A-288
418 842-6222

le JOURNAL Des Rivières

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Desjardins

Caisse Des Rivières de Québec

Siège social
2287, avenue Chauveau
Québec (Québec) G2C 0G7
418 842-1214

Heures d'ouverture – Siège social

Services conseils et caissiers

Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 20 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h
Samedi	9 h à 15 h



Le député de Louis-Saint-Laurent ému d'être assermenté pour une sixième fois

Page 11



Le député de Chauveau arpente le territoire

Page 16



Venez découvrir ou redécouvrir la beauté des parcs urbains à proximité de chez vous

Page 22



Alicia Despins remet un soutien financier au Cercle des fermières Duberger

Page 11



Pierre Paul-Hus rencontre un futur entrepreneur

Page 16

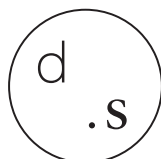


Le Conseil Montcalm remet une somme de 8 500 \$ au Comité de financement des réparations du toit du presbytère

Page 3

Postes Canada : N° PP4-1870516

UN NOUVEAU NOM
une nouvelle image
+ une 2^e clinique



distinctionsourire

Votre sourire parle pour nous!

Services d'orthodontie, d'esthétique, d'implantologie, d'hygiène et de dentisterie familiale

À la fine pointe de la technologie :
Imagerie 3D • Invisalign • CEREC®

2^e SUCCURSALE

5121, avenue Chauveau Ouest # 102
Québec G2E 5A6

418 847-4949

2115, avenue Chauveau
Québec G2C 1B2

418 842-7575



Dre Céline Rochette D.M.D.
Dre Marie-Pier Beaulieu D.M.D.

DISTANCIATION
RESPECTÉE

MISSION : LETTRE AU PÈRE NOËL

PLACES
LIMITÉES



TRUDEL
ALLIANCE
présente

La **Parades**
des **Jouets**
Desjardins

fdl
fleur de lys
centre commercial
13 & 14
NOVEMBRE

DÉFILÉ EN FORMULE VIP

réservez votre place

paradedesjouets.ca

Un événement
LES ATELIERS
Balthazar



CUEILLETTE DE JOUETS REMIS À LA SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL ET À LA JOUJOUTHÈQUE BASSE-VILLE



Une troisième assermentation pour le député de Québec Jean-Yves Duclos ressent un très grand sentiment de fierté et de plaisir à servir



L'assermentation du député de Québec, M. Jean-Yves Duclos, à Ottawa.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le député de Québec, M. Jean-Yves Duclos, considère cela comme un grand privilège de représenter ses citoyens pour une troisième fois. Il ressent un très grand sentiment de fierté et de plaisir à servir. « Au-delà de la gratitude, on dit merci. Je me sens privilégié d'être près des gens de notre communauté, de les connaître et de les représenter », avoue celui qui a exercé les fonctions de président du Conseil du Trésor et de ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social.

À titre de député, il entend poursuivre son travail auprès des 400 organismes communautaires de sa circonscription. Des organismes qui doivent fonctionner avec de petits budgets à court terme, toujours en attente que ceux-ci soient prolongés ou renouvelés. M. Duclos rappelle que sans ceux-ci, les secteurs publics auraient de la difficulté à fonctionner, et ce, avec des coûts beaucoup plus élevés. Des organismes qui ont beaucoup souffert et qui ont devant eux beaucoup de rattrapage à faire à cause de la pandémie.

M. Duclos entend consacrer du temps pour poursuivre son travail au niveau des enjeux sociaux, d'autant plus qu'il représente une des circonscriptions parmi les plus pauvres au Québec, notamment. Des personnes et des familles qui en arrachent, notamment dans le nord de la Ville de Québec, et le député entend bien poursuivre ses efforts pour les aider. Il souligne d'ailleurs les prestations de son gouvernement pour les

aînés et pour les enfants, dont il est le plus fier. Il mentionne notamment que grâce à ces prestations, 60 % des enfants sortent de la pauvreté.

Au niveau économique, entre autres au niveau de la pénurie de la main-d'œuvre, qui n'affecte pas juste les PME, mais aussi le secteur public et les services de garde, son gouvernement adoptera de nouvelles mesures. Il souligne que les personnes âgées de 65 ans et plus pourraient obtenir une réduction d'impôt, pouvant aller de 5 000 à 15 000 \$, pour prolonger leur carrière.

Il évoque aussi de faciliter la venue d'immigrants de l'extérieur du pays, mais aussi d'ailleurs au Canada. Il souligne que son gouvernement travaillera de pair avec la province et la région pour répondre aux besoins des employeurs. Pour M. Duclos, le fait que le coût de la vie devient de plus en plus élevé par exemple à Montréal, mais aussi à Toronto et Ottawa, pourrait être séduit par un accès à un bon emploi dans la région de Québec, et venir s'y établir.

Pour assurer le succès d'une telle démarche, il souhaite travailler de concert avec des organisations telles que la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, Québec International et de la Corporation des parcs industriels. Une avenue intéressante notamment pour les entreprises industrielles de la région de Québec.

(Au moment d'écrire ces lignes, M. Duclos a été nommé ministre de la Santé au sein du nouveau cabinet du premier ministre, M. Justin Trudeau). ■

Le Conseil Montcalm remet une somme de 8 500 \$ au Comité de financement des réparations du toit du presbytère

(YG) Les résultats de la vente de livres qui s'est tenue les 9, 10 et 11 octobre au sous-sol de l'église Saint-Ambroise, pour aider au financement des réparations du toit du presbytère de la paroisse Saint-Ambroise, rapportera la somme de 8 500 \$ au Comité de financement.

Lors de l'assemblée mensuelle des membres des Chevaliers de Colomb du Conseil Montcalm, le responsable de l'activité, le chevalier Jacques Plamondon a révélé que la vente de livres avait rapporté la somme de 5 000 \$, et que les peintures vendues avaient aussi permis d'ajouter un montant d'au moins 500 \$, et qu'il restait à comptabiliser plusieurs dons laissés par les participants. Les Chevaliers de Colomb du Conseil Montcalm ont annoncé qu'en guise de support à la campagne de financement, une somme additionnelle de 3 000 \$ serait remise. Conséquemment, c'est plus de 8 500 \$ qui seront remis au comité de financement des réparations

du presbytère qui a presque atteint son objectif de 400 000 \$.

Rappelons qu'à la suite d'un appel général publié dans les églises couvrant le territoire de la Jeune-Lorette, plus de 13 000 livres ont été acheminés aux différents presbytères et triés selon différents thèmes par plusieurs bénévoles sous la responsabilité de Jacques Plamondon et d'Armand Guérard.

Tous ces livres ont été étalés dans deux grandes salles au sous-sol de l'église. De plus, le Conseil Montcalm avait mis à la disposition de la Fabrique une quarantaine de peintures dont le résultat des ventes serait ajouté au montant final des ventes de livres. La population locale a répondu en grand nombre à la publicité de l'événement. Les lecteurs ont pu faire le plein de livres de choix à un prix très abordable. Une vingtaine de bénévoles se sont ajoutés à l'équipe initiale pour les trois journées de vente. ■



Gaétan Marquis, grand chevalier, et Jacques Plamondon, responsable de l'activité de vente de livres.



GÉRARD DELTELL
DÉPUTÉ DE LOUIS-SAINT-LAURENT

TOUJOURS
présent

POUR VOUS ET AVEC VOUS!



GERARD.DELTELL@PARL.GC.CA 418 842-5552






DELTELL.GERARD

Élection municipale du 7 novembre Qui représentera le district de Vanier-Duburger?

(YG) Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Québec choisiront une personne pour les représenter dans le district de Vanier-Duburger. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal des Rivières. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années: votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les cinq candidats des cinq principaux partis en présence pour l'élection dans le district Vanier-Duburger, et ce, après vous avoir présenté les cinq principaux candidats représentant ces partis à la mairie dans notre édition d'octobre.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des cinq candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé.

Voici, ce que nous leur avons demandé: leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour représenter leur district. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■

DISTRICT DE VANIER-DUBERGER

Shirley Burns Québec 21

Curriculum vitae

Résidente de Vanier depuis de nombreuses années, elle aime ce quartier passionnément. Positive et proactive, elle est réputée pour mener de front plusieurs dossiers avec efficacité, autodidaxie et dévouement. Elle s'implique, entre autres, comme bénévole avec Enfant Soleil et la Société Alzheimer. Elle est actuellement contrôleuse corporative dans une entreprise technologique.



Shirley Burns

Engagements majeurs:

- **Revaloriser les terrains vacants en espaces verts**

Mes premiers pas en politique active, après l'annonce de ma candidature, se sont faits alors que le dossier du centre de données battait son plein, malgré la vive opposition citoyenne. Le projet est finalement tombé à l'eau. En concertation avec le milieu, nous voulons développer ce terrain pour en faire un espace vert signature pour le secteur Vanier. Nous ciblons aussi, notamment dans le secteur de Duberger, un terrain vacant qui pourrait devenir une infrastructure de quartier pour les résidents du secteur. Dans les deux cas, nous voulons agir pour offrir à Vanier et Duberger des installations pour améliorer la qualité de vie du secteur.

- **Travailler en concertation avec la Ruche Vanier et les organismes locaux**

Dans les dernières années, j'ai l'occasion de m'impliquer dans diverses causes. Ce que je m'engage à faire avec la Ruche Vanier et les organismes locaux, c'est de mettre mon empathie à leur service afin d'être leur partenaire pour le développement de leurs activités. Une vie de quartier forte, ça passe par des organismes communautaires forts puisqu'ils sont partie intégrante de notre vie de quartier.

- **Procéder à des améliorations ciblées dans les différents quartiers en matière de sécurité routière**

Notamment à proximité des écoles Sans-Frontières, Notre-Dame-du-Canada et du Domaine, nous savons qu'il y a des enjeux de sécurité, mais également dans différents quartiers. Je propose aux gens de les écouter et de mettre en place des solutions et des aménagements pour répondre à ces problèmes. La vitesse dans les zones scolaires, notamment, mais également dans les quartiers résidentiels, sera une priorité. De meilleurs aménagements, dans des rues ciblées, permettront non seulement aux piétons et cyclistes de se sentir en sécurité, mais également d'améliorer l'accessibilité universelle.

- **Améliorer le transport en commun et projet de métro léger VALSE**

Dans le district, plusieurs usagers du transport en commun se voient limités par les destinations des parcours offerts. Dans le cadre d'un redéploiement de l'offre de transport en commun, nous proposerons de nouvelles solutions pour faciliter les déplacements de ceux qui le désirent. Articulé autour du métro léger et d'une bonification du transport en commun, notre projet de métro léger VALSE se distingue des autres partis qui prônent tous un tramway.

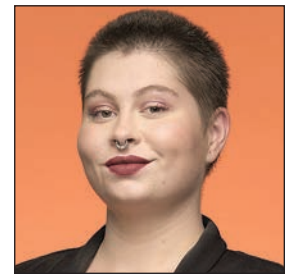
- **Gel de taxes pour les deux prochaines années**

Autant pour le secteur résidentiel que non-résidentiel, nous nous engageons fermement à geler les taxes pour les deux prochaines années, pour donner de l'oxygène aux contribuables suite à la pandémie. ■

Salem Billard Transition Québec

Curriculum vitae

Salem, 22 ans, est née à Montréal et a grandi à Montmagny. C'est avec l'amour du communautaire qu'elle arrive à Québec en 2019. Iel détient plusieurs formations d'intervention sociale obtenues lors de ses emplois et étudie au certificat en psychologie. Iel occupe un poste en intervention jeunesse auprès du MIELS-Québec, un organisme communautaire pionnier dans la lutte au VIH-SIDA à Québec. Salem s'active également pour les droits 2SLGBTQIA+ sur les réseaux sociaux.



Salem Billard

Engagements majeurs:

Une des inquiétudes que Salem entretient à propos de son district, c'est la sécurité des piétons et des cyclistes. Il n'y a aucun doute: l'abondance de voitures dans Vanier-Duburger témoigne de l'absence d'alternative sécuritaire à l'automobile. Sans compter la maigre partie du district desservie par le passage d'un métrobus, le cocktail parfait pour rendre les citoyens dépendants du volant. Ainsi, créer des pistes cyclables toutes saisons aux connexions entre Vanier-Duburger, Saint-Roch-Saint-Sauveur, Limoilou et L'Ancienne-Lorette et revisiter les services du RTC dans Vanier-Duburger en complément de « LA bus gratuite » promise par Transition Québec semble tout indiquer afin de répondre aux besoins du district.

Salem veut faire une différence quant à la gestion participative du district et donner plus de pouvoirs aux citoyens en créant différents comités décisionnels. Tous des comités qui auront pour but de faire approuver ou désapprouver les projets de la Ville auprès citoyens du district afin de s'assurer que la Ville mène des projets qui sont réellement bénéfiques pour la population. Ainsi, les électeurs auront désormais l'opportunité de jouer de réels impacts dans la protection des arbres et de l'augmentation de la canopée, les projets de développement immobiliers et industriels, la création de parcs et d'espaces de rencontres communautaires et les besoins de Vanier-Duburger quant au développement du milieu communautaire et de l'engagement social des citoyens.

D'autre part, il est dans les cartons de créer un service d'aide aux démarches citoyennes. Transition Québec s'engage à créer des formulaires municipaux plus représentatifs de la pluralité des genres et des identités de la population de Québec, en ce sens, il semble important de fournir tous les outils nécessaires afin que les citoyens puissent se pourvoir de cette mesure sans créer de handicap à l'accès. Ce bureau d'aide aux démarches a également pour but de faciliter l'accès aux services de la Ville aux personnes les plus marginalisées, ainsi, les personnes qui n'ont pas d'adresse fixe ou encore les personnes dont la barrière linguistique les empêche de compléter leurs démarches pourront être épaulées par la Ville afin de favoriser leur insertion.

Puis, pour répondre au besoin criant de logement dans l'entière de la Ville, Transition Québec prévoit des mesures quant à la création de logements sociaux et abordables. Dans Vanier-Duburger, nous voulons faciliter l'accès à ces logements aux citoyens, c'est pourquoi nous nous engageons à former une escouade d'accompagnement à l'accès d'un logement social ou subventionné. ■



« Rendons hommage à tous
ceux et celles qui ont défendu et
continuent de défendre la liberté,
la paix et la justice, au pays et
ailleurs dans le monde. »

 **Jean-Yves
DUCLOS**
Député fédéral de Québec



jean-yves.duclos@parl.gc.ca
www.jeanyvesduclos.ca

DISTRICT DE VANIER-DUBERGER

Alicia Despins

Équipe
Marie-Josée Savard

Curriculum vitae

Détentrice d'une maîtrise de l'École nationale d'administration publique, Alicia Despins est conseillère municipale de Vanier-Duburger depuis 2017. Comme réalisations à son actif, notons la piscine extérieure Victorin-Beaucage, le réaménagement du parc Saint-François-Xavier et celui de l'entrée Robert-Cardinal menant au sentier linéaire de la rivière Saint-Charles. Au sein du comité exécutif de la Ville de Québec, elle porte les dossiers de la culture, de la technoculture et des grands événements.



Alicia Despins

Engagements majeurs:

Alicia Despins se donne un objectif principal pour ce deuxième mandat qu'elle sollicite : poursuivre l'amélioration de la qualité de vie des citoyens de Vanier et de Duberger.

Pour y arriver, elle souhaite concrétiser le verdissement et la déminéralisation du quartier Vanier. Intitulé Verdir Vanier et présenté dans la Vision Hamel-Laurentienne, son plan met à profit une panoplie d'outils complémentaires qui permettront d'atteindre plus rapidement la cible de canopée établie à 25 %. La Ville de Québec ayant récemment acquis un terrain à l'intersection de Beaucage et Bernatchez, il importe à la conseillère municipale de consulter les citoyens. Alicia s'engage ainsi à réaliser diverses initiatives et activités de cocréation pour imaginer, ensemble, l'aménagement de cet espace appelé à devenir vert et citoyen.

Dans un même ordre d'idées, Alicia veut aménager une place publique sur le terrain récemment acquis par la Ville de Québec en front du boulevard Père-Lelièvre, devant l'église Saint-François-Xavier. Déjà cet été, elle a invité les Loisirs Duberger-Les Saules à occuper l'endroit avec du mobilier urbain afin d'inciter les citoyens à s'approprier ce beau terrain vert, à l'ombre d'arbres majestueux. Joliment nommé Coin Coin, ce premier usage par les organismes communautaires du secteur a su démontrer toute la pertinence du projet.

Toujours à Duberger, la conseillère compte ajouter des modules de jeux pour les plus petits. En sillonnant les rues au courant des dernières semaines, elle a pu constater que cette demande est très répandue. En effet, les jeunes familles ont augmenté dans le secteur et il y a un plus grand besoin pour les enfants de 0 à 5 ans. Le parc de l'Accueil, situé derrière l'école du Domaine, fait partie des sites projetés pour recevoir ces nouveaux modules.

Pendant la pandémie, plusieurs citoyens ont découvert ou redécouvert le plaisir de jardiner. Les listes d'attente s'allongent pour accéder à des lots en font foi. Alicia souhaite ainsi augmenter l'offre en matière de jardins communautaires en aménageant un nouveau jardin dans le secteur du Centre d'art La Chapelle à Vanier ainsi qu'en agrandissant à nouveau celui du Croque-Soleil à Duberger.

Alicia connaît bien la réalité du rôle qu'elle brigue à nouveau. Les quatre principaux engagements locaux présentés ci-dessus sont le fruit de quatre ans d'échanges avec ses concitoyens. Alicia précise toutefois que son engagement prioritaire demeurera d'être présente et à l'écoute, ce qu'elle considère comme sa responsabilité première. ■

Jessica Flautre-Aubry

Québec Forte et Fièrre

Curriculum vitae

Mère de deux jeunes adolescentes, elle est riche de plus de dix ans d'expérience dans les domaines de l'animation et de la petite enfance. À la suite d'un diagnostic de fibromyalgie, elle a fait une reconversion de carrière dans le numérique et les communications. Maintenant PDG de Femmes Alpha, un média féministe qui offre une voix positive au leadership, aux rôles modèles, à l'entrepreneuriat et aux technologies dans la francophonie.

Arrivée il y a 11 ans dans le district de Vanier-Duburger, j'ai constaté à quel point mon quartier manquait d'amour. Peu d'activités disponibles, des parcs équipés du strict minimum et beaucoup d'asphalte...

Avec les années, j'ai vu les loyers de mes concitoyens hausser encore et encore. Aujourd'hui, plusieurs attendent dans la précarité des logements à prix plus abordables.

Même s'il revient aux gouvernements de financer les logements à prix modiques, la Ville doit assumer ses responsabilités et faire partie de la solution.

À l'inverse des loyers, le taux de canopée n'a augmenté que de 1% dans les cinq dernières années. Dans une zone pavée de bitume, l'impact négatif sur notre qualité s'avère considérable.

Or, la population de Vanier-Duburger ne se sent ni entendue ni considérée. Le triste épisode des très courtes consultations entourant le centre de données en constitue un exemple éloquent. Notre district comporte deux quartiers avec des réalités en même temps communes et distinguées.

Engagements majeurs:

Il faut une vision porteuse :

1. Des grands espaces verts, dont les terrains d'Hydro-Québec avec possibilité d'achat, aménagés en cocréation avec les organismes et les citoyens du milieu;
2. Dédier un pourcentage de logements sociaux dans les nouvelles constructions.
3. Des consultations publiques plus longues et une meilleure écoute envers le conseil de quartier.
4. Bonifier les services et les maillages intergénérationnels pour les personnes âgées.
5. Être présente et me relever les manches dans toutes les situations.
6. Ne jamais oublier que je suis citoyenne avant tout. ■



Jessica Flautre-Aubry

La seule Fromagerie à Québec

Les Rivières



Venez visiter notre boutique,

- Fromage en grain frais du jour, cheddar, tortillons salés, fromage de spécialité, suisse, fromage à griller et plus encore.
- Pain au fromage fabriqué sur place, plusieurs produits du terroir.
- De plus, venez créer votre poutine idéale.



1465 ave Chauveau, Québec, G2K1A3 • info@fromagerielesrivieres.com



ÉQUIPE
MARIE-JOSÉE
SAVARD

Patricia Boudreault-Bruyère
Neufchâtel-Lebourgneuf

Alicia Despins
Vanier-Duburger

Véronique Dallaire
Les Saules-Les Méandres

Steeve Verret
Lac-Saint-Charles-Saint-Émile

Émilie Robitaille
Loretteville-Les Châtelis

Une ville à partager

On vote le 7 novembre prochain!

EQUIPE SAVARD.CA

Autorisé par l'agent officiel Daniel Doucet

le JOURNAL Des Rivières

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86% DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél.: 418 780-0999
Télécopieur: 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION

Éditeur-directeur général:

Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste:

Yvon Giroux

redaction@journal-local.ca

Collaboratrice:

Suzie Lemay

Révisure/Correctrice:

Traduction M

Photographes:

Sébastien Dion, Gilles Fréchette,

Frédéric Lavoie

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau

Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et éducationnels
Cell.: 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,
Neufchâtel Est, Lebourgneuf et secteur
immobilier
Cell.: 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell.: 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi

Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québec Média

Dépôt légal: Bibliothèque nationale
du Québec

Convention de la Poste-publications
Postes Canada: No 41870516

WEBMESTRE

Viva Design

PRODUCTION

Viva Design

production@journal-local.ca



PROCHAINE PARUTION

Décembre 2021

DATE DE TOMBÉE

17 novembre 2021

DISTRICT DE VANIER-DUBERGER

Jason Noble

Démocratie Québec

Curriculum vitae

Je suis né avec une légère paralysie cérébrale, ce qui m'a donné une force pour relever plusieurs défis, notamment prendre ma place et défendre mes idées. Pendant neuf années, j'ai été conseiller municipal à la ville de Windsor au Québec. J'ai travaillé en pastorale et j'ai occupé des postes de gestion dans des organismes communautaires.

Je réside depuis cinq ans dans la région de Québec et je veux continuer mon engagement social: l'action politique est, pour moi, la façon naturelle de mobiliser le milieu et d'aider les gens. Je suis convaincu que le meilleur véhicule est Démocratie Québec et son chef Jean Rousseau.

Le district de Vanier-Dubergé est un milieu de vie unique et intéressant avec de nombreux défis incluant l'accès aux logements, la revitalisation et la connexion des deux quartiers enclavés. Dans Vanier-Dubergé, nous retrouvons une mixité sociale, une forte mobilisation communautaire ainsi qu'un secteur industriel et commercial très développé. Pour moi, l'appartenance locale est importante.

J'ai une vision pour Vanier-Dubergé, mais ce qui est primordial est de travailler avec vous par la consultation citoyenne. L'avenir du district ne commence pas à l'hôtel de ville, mais bien dans chaque maison, rue et organisation civile de Vanier-Dubergé que j'entends défendre au conseil municipal.

Engagements majeurs:

Promouvoir le développement de logements accessibles en favorisant les coopératives de logement dans Vanier et Dubergé, et en incitant les entrepreneurs à inclure des logements abordables dans les nouveaux projets;

Préserver les microforêts afin d'offrir une meilleure qualité de vie aux résidents du district;

Réunir les deux quartiers enclavés en connectant les axes cyclables et piétonniers et en soutenant la concertation entre les organismes communautaires de Vanier et Dubergé;

Transformer Wilfrid-Hamel en boulevard urbain: plus d'arbres, une esthétique plus uniforme et plus de commerces de proximité;

Créer un système de navette permettant de relier les secteurs industriels et commerciaux du district au réseau de transport en commun;

Faciliter la concertation travail-famille en soutenant le développement de services de garde dans les secteurs industriels grâce à la Politique de responsabilité sociale des entreprises de Démocratie Québec. ■



Jason Noble

ACHAT DE PUBLICITÉ: ventes@journal-local.ca



93% de lecteurs assidus

1,3 lecteur par foyer

86% l'apprécient

TIRAGE:
60 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



50 702 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



3 119 exemplaires

PRÉSENTOIRS
distribution



6 179 exemplaires

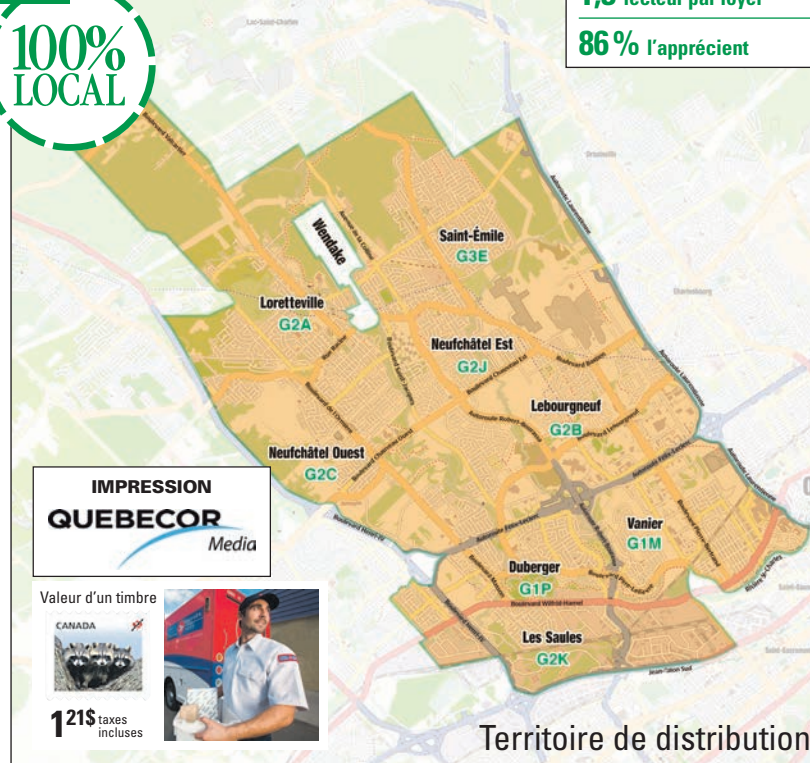
IMPRESSION
QUEBECOR

Media

Valeur d'un timbre



121\$ taxes
incluses



Territoire de distribution

PROFIL DU LECTEUR

Sexe: Femmes 58 %
Hommes 42 %

Âge moyen: 41,3 ans

Revenu moyen: Revenu familial
annuel brut de
72 400 \$

Scolarité: Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Légerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger**

leger360.com/fr



Plaisir, amitié et
sécurité vous attendent!

Venez visiter! 418 407-0907 | lemarcaurele.ca



MAINTENANT
OUVERT

Moi, j'achète local

Association des gens d'affaires
de L'Ancienne-Lorette et du boulevard Wilfrid-Hamel

achat-local.ca

BANQUE NATIONALE ANCIENNE-LORETTE



bnc.ca

Audrey Blanchette
1878, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette
418 872-2494

COMPTABILITÉ JACQUES PICHETTE



accesgo.com/entreprise/comptabilite-jacques-pichette-inc-charlesbourg

Jacques Pichette
120, 54^e rue Est
Québec
418 933-1216

COMPLEXE SPORTIF MULTIDISCIPLINAIRE



csmal.com

Karine Thériault
1311, rue des Loisirs
L'Ancienne-Lorette
418 877-3000

STUDIO KG PURE ET SIMPLE



studiokgmaquillage.com

Isabelle Côté + Kim Glode
1416, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette
418 780-3783

DÉRY RÉSULTATS MARKETING



resultatsmarketing.net

René Dery
1672, rue de Courtrai
L'Ancienne-Lorette
418 576-8721

GESTION CONSTRUCTION JM LAVOIE



gestionjmlavoie.com

Jean-Marc Lavoie
7730, rue du Daim
Québec
418 520-5432

ASSELIN BOUTET (S.E.N.C)



asselinboutet.com

Ricard Asselin
1429, route de L'Aéroport
Québec
418 872-7730

CLÉMENT FORGUES



Clément Forgues

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec
418 872-1991

JOURNAL.CA



journal-local.ca

Pierre Cassivi
1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec
418 780-0999

AUBERT SYLVAIN ET ASSOCIÉS INC.



aubertsylvain.com

Daniel Dumont
1747, rue Notre-Dame
Québec
418 877-7777

Le 7 novembre sera un vote historique pour notre ville

Je vote



Patrick Paquet
Québec21

ÉQUIPE JEAN-FRANÇOIS GOSSELIN

Autorisé et payé par l'agent officiel de Québec 21 Jean-Sébastien Coté



Patrick Paquet
District Neufchâtel-Lebourgneuf





L'hiver s'en vient

*Heureusement,
il n'est pas trop tard!*

Protégez votre véhicule contre la rouille dès maintenant

L'hiver arrive bientôt et, au Québec, aucun véhicule n'est complètement immunisé contre la rouille, même les plus récents. Notre climat hivernal nous apportera plusieurs éléments qui favoriseront et accéléreront la formation de rouille sur votre véhicule : pluie, neige, brusques changements de température, calcium et autres abrasifs répandus sur nos routes, etc. Heureusement, Antirouille Métropolitain vous offre une protection complète.

Grâce à plus de 45 ans d'expertise, un produit unique, des équipements spécialisés et une main-d'œuvre professionnelle, nous pouvons garantir un traitement antirouille de qualité supérieure.

ANTIROUILLE
MÉTROPOLITAIN?

Grouille avant que ça rouille



Le seul réseau spécialiste
recommandé par le CAA-Québec

QUÉBEC
418-687-5660

RENDEZ-VOUS: ANTIROUILLE.COM

Élection municipale du 7 novembre Qui représentera le district de Neufchâtel- Lebourgneuf?

(YG) Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Québec choisiront une personne pour les représenter dans le district de Neufchâtel-Lebourgneuf. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal des Rivières. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années: votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les cinq candidats des cinq principaux partis en présence pour l'élection dans le district Neufchâtel-Lebourgneuf, et ce, après vous avoir présenté les cinq principaux candidats représentant ces partis à la mairie dans notre édition d'octobre.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des cinq candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé. Malheureusement, après, la candidate de Transition Québec, Laurence Marquis-Gendron, a décidé de se retirer de l'exercice. Sa décision nous a été transmise par un responsable des communications du parti. Il s'agit semble-t-il d'un choix personnel de la candidate.

Voici, ce que nous leur avons demandé: leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour représenter leur district. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■

**Mario
Albert**
Démocratie
Québec



Curriculum vitae

Mario Albert est un homme engagé dans sa communauté. Il est entraîneur de soccer et de biathlon. Il a accompagné de jeunes sportifs issus de tous les horizons pour faciliter leur réussite scolaire et sportive. Il est membre fondateur du club Lions des Rivières. Sa contribution communautaire a été reconnue par le prix du Duc d'Édimbourg. Mario Albert travaille actuellement comme éducateur au service de garde de L'École des Ursulines de Québec. Il fait le saut en politique municipale pour mettre sa générosité et son énergie au service de ses concitoyens.

Le district de Neufchâtel-Lebourgneuf est en pleine expansion. Le pôle d'affaires Lebourgneuf est le troisième en importance à Québec. C'est un quartier qui connaît une forte croissance, mais le boulevard Lebourgneuf manque cruellement de cachet. Il faut donner du prestige à cette artère.

Le nombre de familles qui vient s'établir dans le district est un des plus élevés à Québec. Pour nos enfants, il manque d'espace de jeux extérieurs et nous allons leur en donner. Démocratie Québec veut améliorer et diversifier les aménagements urbains en créant un environnement sécuritaire et accueillant pour les familles.

Les amateurs de vélo se frappent à la barrière de l'autoroute de la Capitale. Nous devons créer des corridors nord-sud sécuritaires et bien aménagés.

Engagements majeurs:

- Aménager le boulevard Lebourgneuf pour en faire la « Grande-Allée » du quartier Lebourgneuf, qu'on y retrouve une animation commerciale et qu'elle devienne une « destination »;
- Mettre en place des infrastructures favorisant le sport et l'activité physique chez les jeunes (exemple des terrains de basketball);
- Aménager une piste cyclable sécuritaire qui traverse l'autoroute de la Capitale le long du boulevard Robert-Bourassa.

Le 7 novembre, votons Démocratie-Québec! Votons Mario Albert, conseiller et Jean Rousseau, maire! ■

**N'oubliez pas
d'exercer votre devoir
de citoyen le 7 novembre
prochain à Neufchâtel-
Lebourgneuf.**

 *Votez!*



Votre code QR, c'est votre passeport vaccinal

Si le passeport vaccinal est demandé, présentez-le en format papier, électronique ou directement dans l'application VaxiCode, accompagné d'une pièce d'identité.



Obtenez votre passeport vaccinal

[Québec.ca/PasseportVaccinal](https://quebec.ca/PasseportVaccinal)

Téléchargez VaxiCode dès maintenant.



DISPONIBLE SUR

Google Play

ou télécharger dans

l'App Store

DISTRICT DE NEUFCHÂTEL-LEBOURGNEUF

Patricia Boudreault

Équipe Marie-Josée Savard

Curriculum vitae

Être dans un environnement qui a comme noyau d'aider ses semblables, qui permet de toucher à une grande variété d'enjeux, de travailler en équipe et où l'on peut aider à faire une différence, représente ce que j'ai toujours souhaité. Autant d'éléments qui, rassemblés, tapissent la voie de la politique municipale. Le palier où nous sommes le plus près des gens.

Ma curiosité et ma soif d'apprendre m'ont amené à un parcours professionnel non traditionnel. J'ai entre autres étudié les Arts. Je suis diplômée de l'Institut Maritime du Québec en Navigation. Par souci de prendre davantage soin des gens et un intérêt marqué pour le mieux-être, je suis actuellement massothérapeute, spécialisée dans le volet sportif depuis près de 10 ans.

En 2019 je suis partie seule durant quelques mois en Thaïlande et en Inde à des fins de formations pour parfaire mes connaissances.

Apprendre et aider à l'amélioration de la qualité de vie des gens est ce qui m'anime, ainsi que les enjeux humains, sociaux et environnementaux.

J'aimerais apporter encore davantage en devenant conseillère municipale pour les citoyens de mon district Neufchâtel-Lebourgneuf.

Je suis une femme de cœur, dynamique, à l'écoute des gens et de leurs besoins. Je me démarque par la qualité de mon travail et la richesse des échanges que j'ai su développer et nourrir. Je désire apprendre de vous, bâtir une relation d'écoute et de confiance basée sur l'authenticité et la pro activité.

Engagements majeurs :

La pandémie a amené les gens à marcher davantage et à explorer leur secteur. Dans le cadre du Plan

de mise en valeur des rivières, la Ville de Québec a aménagé des sentiers pédestres (parc de l'Escarpement et parc linéaire de la rivière du Berger) en plus d'ajouter du mobilier urbain (tables, bancs, supports à vélos). Des gestes qui contribuent au plaisir d'habiter son quartier au quotidien.

Il est primordial que cela se poursuive. C'est ce que nous proposons dans Neufchâtel-Lebourgneuf avec les engagements suivants :

- Reconstruire le centre communautaire Charles-Auguste-Savard
- Rénover la bibliothèque Saint-André
- Améliorer la qualité de vie dans le district en aménageant une place publique et en ajoutant du mobilier urbain
- Concevoir et implanter des mesures améliorant la fluidité reliée à la congestion dans le secteur de Lebourgneuf

Ces projets sont une occasion de promouvoir un mode de vie actif pour les résidents du quartier. Sortir, bouger, se rencontrer, en ayant accès à des équipements en bon état, à proximité de chez soi, continuera d'insuffler au quartier ce côté festif et animé qui le représente si bien.

Gens de Neufchâtel-Lebourgneuf, soyez assurés que je mènerai ces projets jusqu'au bout, si vous me faites l'honneur de m'accorder votre confiance le 7 novembre prochain.

N'hésitez pas à communiquer avec moi afin de me partager vos besoins, vos idées ou pour toute autre question. Je suis là pour vous! ■



Patricia Boudreault

Sophie Gingras

Québec Forte et Fièrre

Curriculum vitae

Diplômée de l'Université Laval en sciences politiques, Sophie poursuit une carrière dans le développement économique et social depuis plus de vingt-cinq ans: elle a notamment occupé des postes de direction à la YWCA Québec, au Réseau des femmes d'affaires du Québec ainsi qu'à la Jeune chambre de commerce de Québec. Sophie est mère de deux adolescents et a choisi d'élever sa famille à Québec afin d'être près de sa famille élargie, tout en offrant à sa fille et à son fils un milieu de vie proche de la nature, stimulant et sécuritaire.

« Je crois profondément que le développement juste, équitable et durable d'une collectivité repose sur une forte synergie entre la variété des acteurs qui la composent: le monde des affaires, les groupes sociaux et communautaires, les institutions publiques ainsi que, plus fondamentalement, les citoyens de tous âges qui les font vivre au quotidien. Je m'engage en politique active pour contribuer au dialogue entre les citoyens et toutes les parties prenantes qui font de notre ville un endroit dynamique et inclusif. »

(Euvrant actuellement au sein du Réseau des femmes d'affaires du Québec (RFAQ), on lui a confié le mandat stratégique de soutenir le développement d'un réseau entrepreneurial féminin à l'échelle provinciale, tout en favorisant des projets qui permettent l'expansion d'entreprises à propriété majoritairement féminine sur de nouveaux marchés.

Forte d'une vaste expérience professionnelle dans le milieu des organisations économiques, d'affaires et communautaires, Sophie a à cœur le développement harmonieux, cohérent et dynamique de la ville de Québec. Le quartier Lebourgneuf est l'un des pôles d'emplois les plus vigoureux de la Capitale-Nationale, Sophie souhaite en assurer la prospérité et la croissance en misant à la fois sur des infrastructures efficaces et des espaces de vie communs. Pour elle, le milieu d'affaires florissant de Lebourgneuf pourrait devenir le moteur de l'épanouissement socioculturel du quartier.

Engagements majeurs :

1. Accélérer la réfection de l'intersection des boulevards Lebourgneuf et Robert-Bourassa pour améliorer la fluidité et la sécurité des automobilistes, cyclistes et piétons.
2. Créer un lien entre les volets est et ouest du parc de l'Escarpement.
3. Travailler à la réalisation du projet de centre communautaire de Neufchâtel, s'assurer de son implantation dans le milieu et soutenir les organismes communautaires.
4. Prolonger la voie cyclable et le passage piétonnier sur le boulevard Saint-Jacques entre l'avenue Chauveau et le boulevard Bastien.

Sophie se présente comme candidate dans Neufchâtel-Lebourgneuf pour mettre à contribution son expertise en développement économique, social et communautaire et son expérience de gestionnaire. Avec son profil rassembleur, et ses compétences en développement de partenariat, Sophie est convaincue d'avoir entre les mains tous les outils pour contribuer à l'essor du district et aux multiples opportunités de développement durable sur une base collaborative. ■



Sophie Gingras

Patrick Paquet

Québec 21

Curriculum vitae

Résident depuis plusieurs années dans le district Neufchâtel-Lebourgneuf, Patrick Paquet est un homme d'affaires aguerri. Son aventure en politique a débuté en 2005, où il a obtenu le premier de ses trois mandats comme conseiller.

En affaires avec brio depuis plus de 25 ans, il a développé son expérience comme propriétaire d'entreprises en faisant l'acquisition de plusieurs commerces dans le secteur sportif et de l'immobilier.

Engagements majeurs :

- **Créer une tour d'observation en bois dans le parc de l'Escarpement**, permettrait une vue exceptionnelle sur la ville en plus d'agrémenter le parc tout en permettant d'aménager un petit musée à sa base et des vignettes historiques.
- **Agrandissement de la bibliothèque Lebourgneuf.** Avec l'utilisation accrue de la bibliothèque Lebourgneuf, son agrandissement est un incontournable. Une bibliothèque, c'est plus qu'un simple lieu pour emprunter des livres. Je veux proposer aux citoyens du secteur un projet d'agrandissement avec la bibliothèque la plus technologique au Canada et qui répondra aux besoins de tous les usagers.
- **Bonification du transport en commun et projet de métro léger VALSE.**

C'est une priorité pour moi et pour Neufchâtel-Lebourgneuf: l'accès au transport en commun doit être amélioré. Nous mettrons de l'avant différentes pistes de solutions pour permettre à ceux qui voudraient opter pour le transport en commun, notamment avec la construction immédiate du stationnement incitatif Bastien au coin Coline/ Robert-Bourassa, construire la 3^e voie sur Robert-Bourassa entre le boulevard Lebourgneuf et Bastien, ce qui va désengorger l'intersection et aidera à faire rentrer les automobilistes dans les quartiers en plus d'accueillir un Métrobus. Nous nous sommes le seul parti à être contre le projet de tramway qui va défigurer notre belle ville, mais nous proposons plutôt un projet de métro léger VALSE.

Aménagement d'un parc canin.

Je pense qu'il ne s'est pas passé une semaine sans qu'on me parle d'infrastructures canines. Je m'engage à aménager une infrastructure de ce genre dans le secteur tout en respectant la proximité du voisinage, et ce, dans une optique d'améliorer la vie de quartier.

Terminez de canaliser et sécuriser le boulevard Saint-Jacques et construire le trottoir et la piste cyclable entre Philippe-Pasquier et Johnny-Parent.

Élargissement du boulevard Pierre-Bertrand au nord avec aménagement sécurisé.

Il est impératif d'aller de l'avant avec un élargissement de Pierre-Bertrand entre les rues Tournelle et Louis XIV. Cependant, avec le développement en cours, il faudra y aller d'aménagements sécuritaires afin de favoriser la fluidité de tous les usagers, avec un trottoir sécuritaire, une traverse piétonne pour rejoindre le quartier Le Mesnil, et surtout la connexion de la piste cyclable Des Cheminots avec celle de Vanier.

Gel de taxes pour les deux prochaines années:

Nous avons également fait un engagement ferme de geler les taxes pour les deux prochaines années, que ce soit pour les résidents et les commerçants de la ville. Cela s'accompagnera d'une rigueur budgétaire de tous les instants. ■



Patrick Paquet

Les fruits et les légumes de novembre



SPÉCIALISTE DES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
OFFEZ UN PANIER DE FRUITS, NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES!

BOUCHERIE	FROMAGERIE
CHARCUTERIE	BOULANGERIE
ÉPICERIE FINE	

METS CUISINÉS/SERVICE DE TRAITEUR

1988, RUE NOTRE-DAME, L'ANCIENNE-LORETTE
Heures d'ouverture : Lundi au dimanche - 8 h à 18 h 30

Consultez les SPÉCIAUX EN LIGNE à toutes les semaines
cornedabondance.ca

Le député de Louis-Saint-Laurent ému d'être assermenté pour une sixième fois



Le député de Louis-Saint-Laurent, M. Gérard Deltell, a été récemment assermenté à titre de député à la Chambre des Communes.

grâce aux parents et pour nos enfants. Mais un principe demeure. Il est fier de représenter les personnes de son comté qui lui ont donné une majorité de 20 000 votes.

Le député a également remis un certificat de reconnaissance à un jeune de 17 ans, Arnaud Girouard, qui a réussi l'exploit d'obtenir sa ceinture noire à un si jeune âge. C'est un exploit qui est loin d'être courant. Arnaud a obtenu sa ceinture au Club de karaté Kyoshindo, du sensei Jacques Labrecque. Le député ressent beaucoup de respect pour ce sport, dont les qualités de discipline, de respect et de concentration s'appliquent dans la vie de tous les jours. Les adeptes de ce sport démontrent un esprit combatif dans le bon sens du terme, selon M. Deltell. ■

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le député de Louis-Saint-Laurent, M. Gérard Deltell, a été récemment assermenté à titre de député à la Chambre des Communes, ce qui était pour lui une sixième séance de ce type, les trois premières à l'Assemblée nationale et les trois autres à la Chambre des Communes. Un moment émouvant pour celui qui compte désormais 13 années de vie politique, avec à ses côtés, sa conjointe des 16 dernières années, Pascale St-Pierre.

Malheureusement, ce grand-père d'une petite fille, n'aura pu partager ce moment avec ses parents de 98 et 97 ans, en raison de la pandémie. Pour M. Deltell, il s'agit d'une grande histoire de famille



Arnaud Girouard, Gérard Deltell et Jacques Labrecque.

Plus de 50 000\$ pour les personnes âgées de Vanier-Les Rivières

(YG) Le député de Vanier-Les Rivières, Mario Asselin, annonce, au nom de la ministre responsable des Aînés et des Proches aidants, Marguerite Blais, qu'à la suite de l'appel de projets 2021-2022 du Programme Action Aînés du Québec (PAAQ), un montant de 51 310 \$ est octroyé pour les projets: 33 040 \$, pour Adaptavie pour le maintien et adaptation du programme « En forme et autonome »; 18 270 \$, pour Parkinson Région Québec Chaudières-Appalaches pour le maintien d'activités physiques, artistiques et de relaxation.

Le PAAQ est un programme de soutien financier aux organismes pouvant contribuer au maintien de leurs activités destinées aux aînés, grâce à l'embauche de ressources humaines et à l'acquisition du matériel ou de l'équipement nécessaires

à la réalisation de ces activités.

Les activités soutenues doivent: prévenir le déconditionnement chez les personnes âgées; contre leur isolement social; valoriser et encourager leur participation sociale; assurer leur maintien dans leur communauté en toute sécurité.

« Je suis très fier que notre région participe activement au mieux-vivre de nos personnes âgées. Je tiens d'ailleurs à remercier toutes les personnes qui travaillent à améliorer la qualité de vie de nos aînés. Ce montant que nous recevons aidera au déploiement de nos projets. C'est une excellente nouvelle pour les personnes âgées de Vanier-Les Rivières et pour leurs proches, et je m'en réjouis grandement », affirme M. Mario Asselin, député de Vanier-Les Rivières. ■

Alicia Despins remet un soutien financier au Cercle des fermières Duberger

(YG) La conseillère de Vanier-Duburger, Alicia Despins, a remis récemment un soutien financier au Cercle des fermières Duberger. Le groupe a été très proactif pendant la pandémie, notamment par l'entremise de leur page Facebook où il a entretenu le contact avec sa cinquantaine de membres.

La conseillère a tenu à souligner leur résilience et les remercier pour ce qu'elles font pour la communauté. Leur local a été ouvert à nouveau en juin dernier, donnant ainsi accès aux métiers à tisser, après des mois de fermeture. Alicia Despins a hâte de visiter à nouveau leur exposition où elles mettent en valeur les différentes choses qu'elles ont confectionnées. ■



Alicia Despins, en compagnie de M^{me} Diane Frigault, présidente du Cercle des fermières Duberger.

**RÉSERVEZ MAINTENANT
ET VIVEZ UN AUTOMNE EN BONNE COMPAGNIE!**

Une vie animée au rythme du fleuve et des saisons
Des appartements lumineux, spacieux et de grand confort
Des services de qualité et une équipe attentive à vos besoins
Une vie de château, sans les tracas de l'hiver et des travaux saisonniers

Le Manoir Sully au cœur de la ville de Québec, près de tous les services.
418 780-0706 • batisseurs.ca
400, av. Bélanger, Québec

La Caisse Desjardins Des Rivières de Québec, une coopérative bienveillante

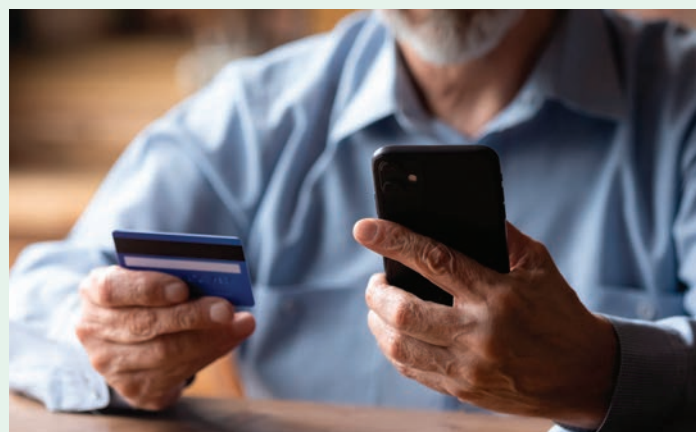


Des membres de la Caisse parmi les boursiers de la Fondation Desjardins

La Caisse Desjardins Des Rivières de Québec est heureuse d'annoncer que 12 de ses membres ont remporté une bourse de la Fondation Desjardins cette année. Ces lauréates et lauréats ont su se démarquer parmi les candidatures reçues grâce à leur persévérance scolaire et à leur engagement dans la communauté.

La directrice générale de la Caisse, M^{me} Nathalie Joyal, a profité de la Semaine de la coopération pour les féliciter lors d'une rencontre virtuelle. M^{me} Josée Miville-Dechêne, conseillère jeunesse à la Caisse, s'est également jointe à la rencontre pour parler de l'accompagnement financier que la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec peut offrir à ses jeunes membres.

Fondée en 1970, la Fondation Desjardins est un organisme de bienfaisance qui contribue à la réussite éducative de nos jeunes, notamment par l'octroi de bourses, prix et dons à des organismes en lien avec la jeunesse.



Alertes de sécurité pour prévenir la fraude

À l'aube de la période des fêtes et des nombreuses transactions qui s'effectueront au cours des prochains mois, nous souhaitons vous rappeler que vous pouvez protéger votre identité et vos comptes bancaires de la fraude en répondant à des alertes de sécurité sur votre téléphone cellulaire.

À quoi servent les alertes de sécurité?

Les alertes de sécurité sont des messages transmis par Desjardins par notification poussée ou par texto pour confirmer avec vous votre identité et certaines transactions. Vous les recevez en cas de **connexion suspecte à votre compte AccèsD** ou **d'activité inhabituelle dans votre compte de carte de crédit**.

Plusieurs avantages à utiliser les alertes

- **Gratuité** : ce service de prévention de la fraude est offert sans frais aux membres et clients Desjardins.
- **Simplicité** : une réponse rapide suffit pour valider la connexion ou la transaction ciblée.
- **Sécurité** : les alertes vous aident à vous protéger du vol d'identité et de la fraude par carte bancaire.

Pour en savoir plus, visitez la zone **Ma sécurité** dans AccèsD Desjardins pour obtenir des recommandations personnalisées et savoir comment sécuriser votre compte au maximum.

La Caisse reconnaît la loyauté de ses employés

Ce mois-ci, nous souhaitons souligner la contribution et l'engagement chez Desjardins de l'un de nos employés. C'est par son parcours engagé et sa fidélité, et grâce à son talent que nous pouvons faire avancer votre caisse et tout le Mouvement Desjardins!



Keven Jackson | 5 ans

Notre engagement dans la communauté

La Caisse Desjardins Des Rivières de Québec est fière d'avoir contribué financièrement à plusieurs activités pendant la saison estivale.

Nous avons participé au projet « Viens jouer dans ma cour! » de la Maison de la Famille St-Ambroise. Les enfants et les parents ont pu profiter de diverses installations et activités pour s'amuser tout au long de l'été. Au programme, activités de cirque et de bricolage, éveil musical et ateliers d'orthophonie, en plus d'une zone d'amusement comprenant un carré de sable, des balançoires et des tables à pique-nique. Plus d'une centaine de familles sont venues s'amuser et les enfants ont pu développer leurs habiletés sociales en créant leurs premiers liens d'amitié!



De plus, nous avons contribué à l'activité organisée par le Club Optimiste de Loretteville sur la sécurité en canot qui a eu lieu le 21 août dernier. Au total, 27 familles ont participé à cette activité de canotage. Une belle réussite!



Enfin, une collaboration entre les caisses de Québec, Limoilou et votre Caisse Desjardins Des Rivières de Québec permettra la tenue de la Parade des jouets Desjardins les 13 et 14 novembre prochain au centre commercial Fleur de Lys. Nous vous invitons à participer en grand nombre à cette activité qui plaira à coup sûr aux parents et surtout aux enfants! Pour plus de détails, veuillez vous référer à la page 2 du journal.

Prochaines conférences virtuelles offertes gratuitement

Liquidation d'une succession Le rôle et les responsabilités du liquidateur et les arrangements possibles

Les différentes étapes de la liquidation d'une succession et le rôle du liquidateur.

Lundi 15 novembre 2021 – 18 h 30 à 20 h

Investissement responsable

Présentation des solutions d'investissement responsables uniques procurant un potentiel de rendement attrayant tout en ayant des répercussions positives sur la collectivité et l'environnement.

Lundi 22 novembre 2021 – 18 h 30 à 20 h

Inscrivez-vous au desjardins.com/caissedesrivieresdequebec

Élection municipale du 7 novembre

Qui représentera le district de Les Saules-Les Méandres?

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Québec choisiront une personne pour les représenter dans le district de Les Saules-Les Méandres. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal des Rivières. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années : votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les cinq candidats des cinq principaux partis en présence pour l'élection dans le district Les Saules-Les Méandres, et ce, après vous avoir présenté les cinq principaux candidats représentant ces partis à la mairie dans notre édition d'octobre.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des cinq candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé. Malheureusement, la candidate de Transition Québec, Alexandra Larouche, a décidé de se retirer de l'exercice. Sa décision nous a été transmise par un responsable des communications du parti. Il s'agit, semble-t-il d'un choix personnel de la candidate.

Voici, ce que nous leur avons demandé : leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour représenter leur district. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■



Crédit photo : Shutterstock

N'oubliez pas d'exercer votre devoir de citoyen le 7 novembre prochain.

DISTRICT DE LES SAULES - LES MÉANDRES

Véronique Dallaire

Équipe Marie-Josée Savard

Curriculum vitae

Fière maman *Véronique Dallaire* de trois enfants, Véronique réside dans l'arrondissement des Rivières depuis maintenant 10 ans. Détentriche d'un baccalauréat en droit de l'Université Laval et membre du Barreau du Québec depuis 2010, Véronique agit à titre d'avocate-conseil auprès des centres de la petite enfance et des bureaux coordonnateurs du Québec. Elle contribue activement depuis plus de 10 ans à s'assurer de la qualité des services éducatifs à la petite enfance du Québec.

Engagements majeurs :

Son choix de se lancer en politique municipale est mené par un profond désir de contribuer à faire la différence et elle souhaite, par sa grande écoute, sa proactivité et sa capacité à susciter le changement, être présente pour les résidents des Saules-Les Méandres afin de prendre part au développement et à l'amélioration de leur milieu de vie. En ce sens, ses engagements pour le district sont les suivants :

Officialiser et intégrer de manière harmonieuse la pratique du vélo de montagne et du fatbike au parc Chauveau, en limitant les conflits avec les autres usagers et en protégeant l'environnement.

Encourager les amateurs de vélo de montagne à continuer leur sport à proximité de leur domicile en optimisant l'offre, en officialisant les sentiers existants et en aménageant aussi des « pump tracks ».

Redynamiser le boulevard Masson en y intégrant notamment une place publique, du mobilier et du verdissement.

Faire du boulevard Masson un lieu de rencontre pour tous, qui contribuera à rendre le quartier plus vibrant et dont les citoyens seront fiers de se réapproprier.

Soutenir des initiatives innovantes en matière d'agriculture urbaine dans le district.

Favoriser la multiplication des initiatives en matière d'agriculture urbaine, que ce soit par la présence de poules à domicile, de potagers en cour avant, de jardins communautaires ou encore d'élevages d'insectes. L'aménagement à venir d'une vitrine en agriculture urbaine au parc Chauveau est d'ailleurs un projet qui nous tient à cœur.

Bonifier le parc Beaubois en y ajoutant notamment un module pour les 5-12 ans.

Veiller à ce que chaque quartier ait une offre adéquate d'installations et d'équipements de proximité, alors que les parcs y sont déjà nombreux. Ainsi, le parc Beaubois sera bonifié afin que les enfants de 5 à 12 ans du secteur puissent en profiter pleinement.

Je vous offre de mettre à profit mes compétences et ma volonté de contribuer à votre qualité de vie, et ce, en toute authenticité! Je crois profondément que nous avons une ville à partager, une ville à rêver ensemble! ■



Crédit photo : Elias Djemil-Mataasov

Simon Domingue

Démocratie Québec

Curriculum vitae

Politologue de *Simon Domingue* de formation, Simon Domingue possède une vaste expérience en politique à tous les paliers gouvernementaux québécois et canadien. Il a occupé à tour de rôle les fonctions de conseiller et d'attaché politique.

Très impliqué dans le milieu socio-communautaire, il a été administrateur au conseil de quartier Saint-Jean-Baptiste, président du comité environnemental universitaire et responsable en économie d'énergie au service des résidences de l'Université Laval.

Il habite la ville de Québec depuis 2005.

Engagements majeurs :

Il faut mettre en place un réseau cyclable sur le boulevard de l'Ornière, le boulevard Masson et la rue Fatima qui traverse la voie ferrée pour rejoindre le boulevard du parc technologique. La mobilité active dans les quartiers et l'accessibilité pour toutes et tous sont des éléments importants de la vision qu'a Démocratie Québec pour l'ensemble de la ville.

La proportion du revenu qu'une famille doit déboursier pour se loger devient de plus en plus importante, mais doit rester sous contrôle. Une administration démocrate sera sensible à cette réalité et s'engage à augmenter de 500 le nombre de logements abordables en facilitant les projets de coopératives d'habitations. ■

Élections municipales 2021 :

Le journal des Rivières vous offre de l'information éclairée pour faire votre choix!

Votez!

N'oubliez pas d'exercer votre devoir de citoyen le 7 novembre prochain.

DISTRICT DE LES SAULES - LES MÉANDRES

Gabriel Hardy

Québec 21

Curriculum vitae

Diplômé en kinésiologie du département de médecine préventive de l'Université Laval, il a commencé sa carrière il y a plus de 15 ans comme entraîneur en préparation physique. Il est également, depuis 2006, associé aux Remparts de Québec par rapport à la préparation physique et est PDG du complexe d'entraînement Gym Le Chalet. Gabriel est aussi le leader provincial du Conseil canadien de l'industrie du conditionnement physique (CCICP).

Engagements majeurs :

- **Aménagement d'une patinoire extérieure réfrigérée couverte**

Dans notre volonté de faire bouger les jeunes, qui est au cœur de mon implication en politique, nous désirons procéder à l'aménagement d'une patinoire extérieure réfrigérée couverte, comme on en trouve dans plusieurs autres villes, non seulement pour l'arrondissement des Rivières, mais dans tous les arrondissements de la Ville. Une telle infrastructure permettra aux jeunes de profiter plus longtemps de la saison hivernale pour bouger et aura aussi l'utilité d'être moins à la merci des intempéries et des caprices de la météo.

- **Amélioration du transport en commun et projet de métro léger VALSE**

Avec notre grand projet de transport en commun, nous voulons procéder à des améliorations en matière de transport en commun pour inciter ceux qui le veulent à utiliser le transport en commun. En utilisant de façon plus optimale les axes routiers principaux du secteur et en s'arrimant avec le projet de voies réservées du gouvernement du

Québec, nous offrirons de se déplacer autrement. Une vision de transport en commun qui est à l'écoute des gens et qui nous permet d'améliorer la qualité de vie des citoyens. Améliorations ciblées en matière de sécurité routière pour favoriser les transports actifs.

Avant même que je me lance en politique, j'entendais des commentaires sur certaines artères qui mériteraient d'être revues en matière de sécurité routière. Pour favoriser non seulement les transports actifs, mais aussi l'accessibilité universelle, nous verrons à revoir la configuration de certaines rues afin que tous les usagers puissent se sentir en sécurité lorsqu'ils circulent. Chaque quartier ayant son caractère distinct, notre approche ciblée prendra en compte l'opinion citoyenne.

- **Des infrastructures de loisirs adaptées à la vie de quartier**

Les gens tiennent à leur vie de quartier dans le district Les Saules - Les Méandres, et ça fait partie de la beauté du secteur que j'habite depuis plusieurs années. À l'écoute des gens, nous voulons améliorer les infrastructures de loisirs du coin pour permettre aux gens d'en profiter de façon optimale. Que ce soit des parcs de quartier ou des terrains sportifs, nous serons à l'écoute du milieu pour améliorer les infrastructures afin que tous en bénéficient.

- **Gel de taxes pour les deux prochaines années**

Nous nous engageons à gérer rigoureusement les deniers publics au niveau des dépenses alors que nous gérons les taxes, pour les résidents et les commerçants, lors des deux prochaines années. ■



Gabriel Hardy

Christine Marinelli

Québec Forte et Fièvre

Curriculum vitae

Profondément attachée au quartier que je connais et que j'habite depuis 12 ans avec ma famille, je suis résolument convaincue que l'énergie et la volonté de bien vous servir qui m'habitent méritent votre confiance.

Infirmière depuis 17 ans et détentrice de diplômes universitaires en soins communautaires infirmiers et en gestion des organisations, je possède les compétences et les attitudes d'empathie et d'écoute indispensables pour cerner les principaux enjeux des gens du quartier.

Ma pratique professionnelle de soignante et de gestionnaire met en lumière des compétences et des habiletés personnelles indispensables et facilitantes dans l'exercice de mon devoir d'élué: travail en équipe, compréhension rapide des enjeux et des besoins, leadership positif, dynamisme et autonomie.

Engagements majeurs :

J'ai choisi de rejoindre l'équipe de Bruno Marchand afin d'offrir une nouvelle voix pour bâtir l'avenir de notre ville dans le respect de nos valeurs d'intégrité, d'honnêteté et de solidarité. Une des ambitions de QFF est de faire de Québec le paradis des

familles vivant dans des quartiers forts, vivants et accueillants. Cette ambition est particulièrement séduisante et rejoint mes priorités comme future élue.



Christine Marinelli

Mon engagement principal se construit autour de l'importance que j'accorde à la vie paisible de mon quartier. Mon objectif est d'offrir une sécurité pour tous, des parcs et des espaces verts bien entretenus ainsi qu'une vie riche en activités et en offres de services.

Sensible aux attentes des gens, je m'engage à :

- **Revitaliser le boulevard Masson en créant des lieux de rencontres et des espaces verts;**
- **Renforcer la sécurité routière aux abords de nos parcs et dans nos quartiers résidentiels;**
- **Créer un parc de jeux d'eau;**
- **Améliorer et implanter un lien cyclable entre mon quartier et les districts de Loretteville au nord et Duberger au sud.**

Faites-moi confiance le 7 novembre prochain en votant pour une ville Forte et Fièvre. ■



Est-ce que l'un de vos proches présente de signes d'agitation associée à la maladie d'Alzheimer? Son agitation devient-elle écrasante?

Est-ce que l'un de vos proches atteint de la maladie d'Alzheimer montre des signes d'activité motrice ou verbale excessive ou encore d'agressivité physique?

Si oui, il pourrait être admissible à l'étude clinique **ASPECT™**. L'objectif de cette étude est d'évaluer l'efficacité et l'innocuité d'un médicament expérimental pour contrôler l'agitation associée à la maladie d'Alzheimer.

Pour être admissible à cette étude, le candidat doit :

- ✓ être âgé de 50 à 90 ans;
- ✓ avoir reçu un diagnostic de probable maladie d'Alzheimer;
- ✓ être aux prises avec une agitation modérée à sévère qui interfère avec sa vie quotidienne;
- ✓ pouvoir être accompagné d'un soignant fiable qui passe un minimum de deux heures par jour, quatre jours par semaine avec lui et qui est prêt et apte à se conformer aux procédures de l'étude.

D'autres critères d'admissibilité peuvent s'appliquer.

L'image représentée contient des modèles et est utilisée à des fins d'illustration uniquement.

ASPECT™

MLB-786-C1-0048-0021 (0)

Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web de la clinique **ALPHA RECHERCHE CLINIQUE** au www.alpha-recherche.ca ou appelez au **418 847-1112**.

Le député de Chauveau arpente le territoire

(YG) C'est bien connu, le député de Chauveau, M. Sylvain Lévesque, adore aller à la rencontre des personnes et des organismes de sa circonscription. C'était encore le cas au cours du dernier mois. En voici quelques-unes.

Le 2 octobre, il est allé déjeuner avec des membres de l' Association des Vétérans Autochtones du Québec, en compagnie de France Beaudry et du député de Louis-Saint-Laurent, Gérard Deltell.

Le 14 octobre, il est allé remettre un soutien financier à trois banques alimentaires du comté qui soutiennent les familles qui sont dans le besoin. : Accueil Saint-Ambroise de Loretteville, Comptoir Agoshin et la Société Saint-Vincent-de-Paul de Notre-Dame-des-Laurentides. Il est toujours impressionné de constater à quel point leur travail est inestimable. Il les a remerciés d'être là! ■



M. Lévesque a visité le Comptoir Agoshin et a remis un soutien financier aux responsables.



Photo prise au Marais du Nord, Dominique Bélanger, responsable des communications et de l'agenda, Véronique Laprise, attachée politique, Valérie Savard, directrice de bureau et attachée politique et Sylvain Lévesque, député de Chauveau et Whip adjoint du gouvernement.

Crédit photo : Agiro



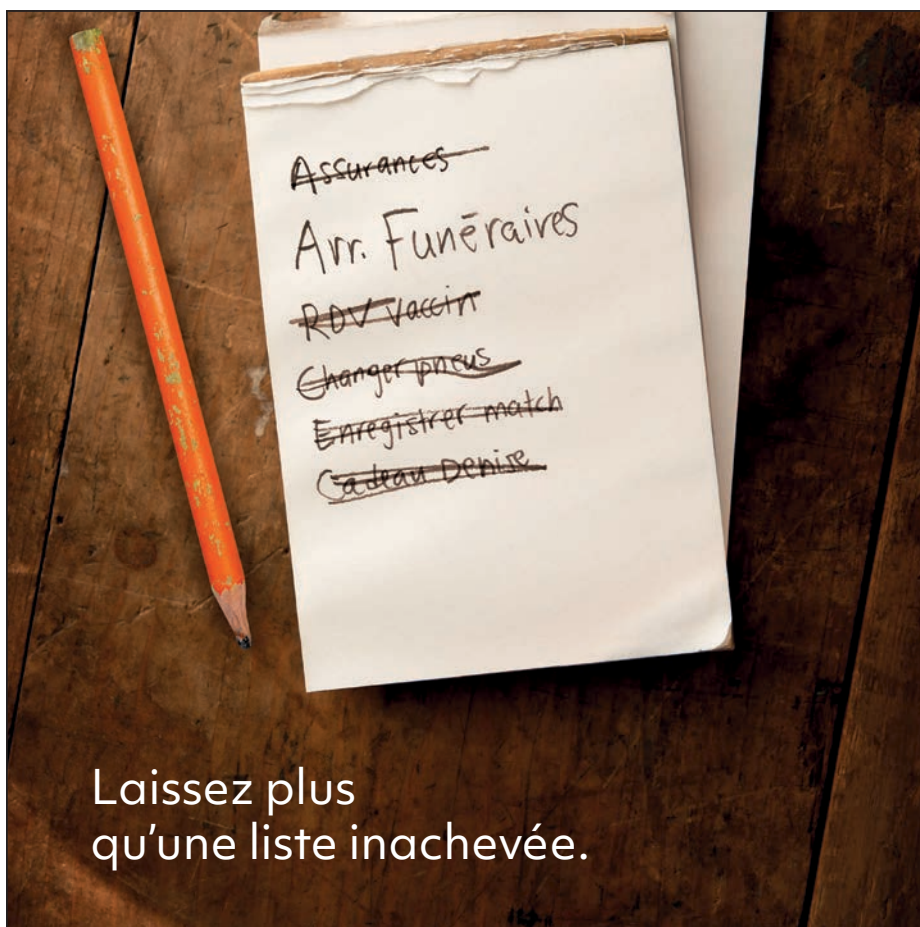
Le député est allé remettre un soutien financier à l'Accueil Saint-Ambroise de Loretteville.



Le 2 octobre, il est allé déjeuner avec des membres de l'Association des Vétérans Autochtones du Québec. En compagnie de France Beaudry et de Gérard Deltell.



Le député de Chauveau a aussi remis un soutien financier à la Société Saint-Vincent-de-Paul de Notre-Dame-des-Laurentides.



Laissez plus qu'une liste inachevée.

Aidez vos proches,
faites vos arrangements.
418 688-0566
compagniestcharles.ca

 **La Compagnie
St-Charles**
Sépulture et
services funéraires

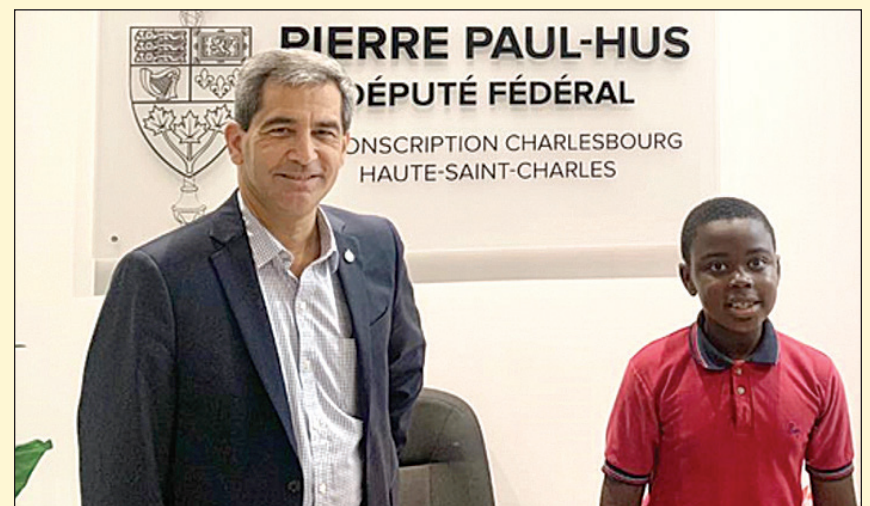
Pierre Paul-Hus rencontre un futur entrepreneur

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Une belle rencontre a eu lieu au bureau du député de Charlesbourg- Haute-Saint-Charles. M. Pierre Paul-Hus a eu le plaisir de rencontrer et discuter avec un jeune citoyen de 9 ans de Saint-Émile, Yoan Fosso qui aspire à devenir un jour entrepreneur. Yoan avait écrit au député pour le rencontrer et lui

expliquer ses projets d'avenir. Fort d'une carrière de plus de 20 ans dans le monde des affaires, le député Paul-Hus a profité de l'occasion pour le féliciter de cette initiative et pour l'encourager à persévérer dans cette belle aventure en lui demandant quelques conseils. Yoan participera à la Grande journée des petits entrepreneurs au mois de juin prochain. ■



Pierre Paul-Hus a rencontré et discuté avec un jeune citoyen de 9 ans de Saint-Émile, Yoan Fosso qui aspire à devenir un jour entrepreneur.

Même vacciné, faites-vous dépister.



Si vous avez été en contact avec un cas de COVID-19

ou si vous avez des symptômes s'apparentant
à ceux de la COVID-19, tels que :



Fièvre



Toux



Perte du goût
ou de l'odorat

Respectez les consignes d'isolement
et passez un test de dépistage.

On continue de se protéger.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

Élection municipale du 7 novembre

Qui représentera le district de Lac-Saint-Charles-Saint-Émile?

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Québec choisiront une personne pour les représenter dans le district de Lac-Saint-Charles-Saint-Émile. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal des Rivières. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années : votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les cinq candidats des cinq principaux partis en présence pour l'élection dans le district Lac-Saint-Charles-Saint-Émile, et ce, après vous avoir présenté les cinq principaux candidats représentant ces partis à la mairie dans notre édition d'octobre.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des cinq candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé. Malheureusement, après, le candidat de Transition Québec, Carl Gignac, a décidé de se retirer de l'exercice. Sa décision nous a été transmise par un responsable des communications du parti. Il s'agit semble-t-il d'un choix personnel de la candidate.

Voici, ce que nous leur avons demandé : leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour représenter leur district. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■

DISTRICT DE LAC-SAINT-CHARLES-SAINT-ÉMILE

Ludovic Lorrin

Québec Forte et Fièvre

Curriculum vitae

Je suis arrivé de France en 2000, j'ai été séduit par l'ouverture d'esprit et l'accueil des gens de Québec. J'ai fait le choix de m'y ancrer et fonder ma famille. Je suis un citoyen très engagé au cœur de ma communauté et membre de plusieurs conseils d'administration. Charpentier de métier, je suis à la tête de ma propre entreprise de scierie mobile. Avec plusieurs initiatives citoyennes à mon actif, je suis initiateur du four à pain communautaire au Lac-Saint-Charles. L'engagement citoyen est au cœur de mes préoccupations.

Engagements majeurs :

Mes quatre engagements sont réellement en adéquation avec les citoyens.

- **Soutenir et développer les milieux communautaires de Saint-Émile et Lac-Saint-Charles** pour créer des milieux de vie forts et inclusifs en écoutant leurs besoins; augmenter les services de proximité; encadrer et soutenir nos jeunes dans nos parcs.
- **Bonifier nos rues marchandes pour augmenter l'achat local;** encourager les initiatives citoyennes et collectives (jardins collectifs et communautaires, initiatives locales, initiatives communautaires). Je ne laisserai personne derrière. Tous les citoyens auront leur chance de collaborer à notre coin.
- **Préserver notre plus grande richesse: la réserve d'eau potable du Lac-Saint-Charles** en soutenant les initiatives de préservation. Je veux aussi continuer la sensibilisation pour tous les citoyens de la ville. L'eau, c'est une affaire de toutes et tous.
- **Développer de nouveaux parcours de transport en commun pour nos étudiants pour réduire leur temps de déplacement.** Il est inconcevable que nos étudiants soient pénalisés parce qu'ils habitent dans la banlieue nord. La mobilité doit être efficace. Il faut trouver des solutions avec tous les transports déjà existants. Je mettrai également la sécurité routière et la réduction de la vitesse dans nos quartiers au cœur de mes actions. Je proposerai des moyens efficaces et réfléchis pour la sécurité de tous.

Mon engagement envers vous et Québec sont la suite logique de mon engagement social des trois années de présidence de l'organisme Ressource Actions Familles Au Lac-Saint-Charles (RAFAL) et les années de bénévolat dans mon quartier.

Je base mon engagement sur quatre mots: sensibiliser, éduquer, former, partager. ■



Ludovic Lorrin

Alexandre Ménard

Démocratie Québec

Curriculum vitae

Dirigeant naturel, j'ai travaillé pendant 16 ans pour les Scouts du district de Québec, dont au développement de leurs centres de plein-air et éventuellement à la direction générale du mouvement. Au niveau privé, je me suis aussi impliqué à titre de consultant à la programmation dans une firme technologique et à la direction de l'un de leurs projets.

J'ai toujours apprécié être dans l'action et le développement en concentrant mes stratégies sur les résultats réels et concrets que l'on peut atteindre. Visant à faire de chacune de ces réussites la pierre angulaire de la prochaine, mon but est que chaque projet soit porteur du prochain.

Pour moi, la démocratie c'est ça : des étapes concrètes et régulières vers la Québec que l'on désire.

Engagements majeurs :

À Lac Saint-Charles St-Émile, j'entends souvent des enjeux légitimes de citoyens qui ont le sentiment d'être payeurs de taxes pour des services dont ils ne peuvent réalistement bénéficier, tel que le transport en commun pour lequel ils paient leur juste part et pour lequel je vais m'assurer d'une connectivité qui leur permettent d'en récolter les bienfaits.

Au-delà d'un tel enjeu, je m'intéresse à d'autres dossiers concrets qui affecteront la vie des familles qui sont le pilier fondamental de toute vie citoyenne. Ces engagements sont pour mon district :

1. **La mise en place à Saint-Émile d'un centre communautaire dans le secteur de la caserne 16, à proximité des rues Lapierre et Vézina en permettant d'accueillir une police communautaire de même qu'une annexe commerciale pour l'alimentation.**
2. **À Lac St-Charles, je vais voir à la réfection de la piscine Paul-Émile Beaulieu.**

Pour moi, une ville est le lieu où doivent s'incarner les besoins les plus réels des familles et citoyens de tout acabit. L'accès aux loisirs de qualité, à un milieu sain dans lequel s'exercer et la capacité de se déplacer efficacement sur le territoire de toute la ville sont pour moi fondamentaux.

En d'autres mots, oui à une ville dont les gens peuvent profiter.

Oui à un Lac Saint-Charles\St-Émile qui a droit à sa juste part!

C'est ça la démocratie.
C'est ça Québec! ■



Alexandre Ménard

La corné d'abondance
alimentation fraîcheur

VOUS RECHERCHEZ UN EMPLOI TEMPS PLEIN OU TEMPS PARTIEL?

Nous avons besoin de personnel pour les départements de :

Fruits légumes
Caisse
Boucherie et charcuterie/fromagerie

Communiquez avec Julie Dufresne
corne@qc.aira.com ou 418 265-7987

1988, RUE NOTRE-DAME, L'ANCIENNE-LORETTE | cornedabondance.ca

DISTRICT DE LAC-SAINT-CHARLES-SAINT-ÉMILE

Marc Roussin

Québec 21

Curriculum vitae

Fils de l'ancien maire de Lac Saint-Charles, monsieur Claude Roussin, il a été initié à la politique très tôt dans sa vie! Cet entrepreneur travaille au développement et à la mise en marché d'un produit révolutionnaire et breveté. Il est également père de famille et un jeune grand-père.

Engagements majeurs:

- **Améliorer les équipements et l'accès au centre Paul-Émile-Beaulieu**

Plusieurs améliorations doivent être apportées au Centre Paul-Émile-Beaulieu. Que ce soit au niveau des équipements, au niveau de l'espace pour les organismes ou pour la salle de quilles, des améliorations doivent être réalisées. Je m'engage à amener ce dossier auprès de l'administration municipale pour que les installations, et l'accès aux locaux, du centre Paul-Émile-Beaulieu se fasse de façon plus optimale. Les organismes locaux trouveront en moi en allié pour pleinement se déployer.

- **Doter le secteur de nouvelles installations aquatiques**

Dans un secteur qui compte de plus en plus de familles, les installations aquatiques ne suffisent pas à la demande dans le secteur. Lac-Saint-Charles ainsi que Saint-Émile sont deux quartiers particulièrement jeunes. Le secteur nord de la ville est également un secteur où le ratio de piscine extérieure est bas. Nous nous engageons à doter le secteur de nouvelles installations aquatiques appropriées afin d'offrir

aux utilisateurs et aux familles du secteur des infrastructures adéquates.

- **Redéploiement de l'offre de transport en commun, du transport à la demande et métro léger VALSE**

Notre équipe a déjà présenté un projet de transport structurant dans les points chauds de déplacement. Nous annoncerons au cours de la campagne électorale d'autres bonifications de transport en commun pour favoriser l'utilisation de l'autobus pour les gens de la périphérie qui le désirent. Des améliorations ciblées et à l'écoute de la population pour améliorer le service de transport en commun: c'est ce que nous proposons. Nous avons d'ailleurs déjà pris l'engagement, dans les 100 premiers jours de notre administration, de retourner voir les citoyens sur le terrain pour les consulter dans le cadre de l'élaboration de notre projet de métro léger VALSE où tous les citoyens y trouveront leur compte.

- **Une gestion rigoureuse des fonds publics**

Une valeur importante de notre parti est la saine gestion des deniers publics. Il ne faut pas oublier que l'on gère l'argent de la collectivité. Ayant déjà annoncé notre volonté de geler les taxes lors des deux prochaines années, nous ne ferons aucun compromis sur la gestion rigoureuse des fonds publics et c'est un de nos engagements phares: nous dépenserons avec parcimonie et nous ferons preuve de transparence. ■



Marc Roussin

Steeve Verret

Équipe Marie-Josée Savard

Curriculum vitae

Élu comme conseiller municipal aux élections de 2005, Steeve a été président de l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles jusqu'en janvier 2011. Depuis 2011, il est au cœur des décisions de la ville car il siège sur le comité exécutif de la Ville de Québec.

Il est père de cinq enfants et il est passionné de sports. Il pratique entre autres le vélo de route et de montagne et la course à pied.

Engagements majeurs:

1. **Aménager le nouveau terrain de baseball synthétique au parc Réal-Cloutier**

L'aménagement du terrain de baseball synthétique au parc Réal Cloutier nous permettra de tripler le temps de jeu que nous avons présentement.

Nous allons également profiter de l'occasion pour revoir les besoins du parc actuel et allons analyser la possibilité d'ajouter un skate-park et un terrain de basketball.

2. **Réaménager le centre communautaire et le parc Paul-Émile-Beaulieu pour compléter l'offre à la suite de la construction d'une nouvelle piscine**

La construction de la nouvelle piscine extérieure annoncée en juin dernier étant en cours, nous profiterons de la signature inextrimiste de l'achat du terrain vague de la rue Françoise Cabrini, quelques jours avant le début de la campagne électorale municipale, pour revoir complètement l'aménagement du parc: Nouveau terrain de soccer synthétique,

skate-park, jeux pour les 0-5 ans, le stationnement, les 2 terrains de baseball ainsi que les patinoires de hockey extérieures.

3. **Mener à terme le projet de forêt nourricière de Lac-Saint-Charles**

Avec l'engouement que suscite la Forêt nourricière, il nous faudra développer ce parc, en relation avec les citoyens limitrophes, afin d'en améliorer l'accessibilité, car les espaces de stationnements sont inexistant. Nous devons prévoir également la construction d'un bâtiment pour le rangement des outils et des équipements. Finalement, une stratégie avec les organismes du milieu devrait être mise en place afin d'en maximiser le potentiel ainsi que l'utilisation.

4. **Aménager deux nouveaux Parc-O-Bus du RTC, l'un à Lac-Saint-Charles et l'autre à Saint-Émile**

Par le passé, nous avons des ententes avec les Fabriques de chacune des églises afin d'utiliser leurs espaces de stationnement à des fins de stationnements incitatifs pour favoriser l'accessibilité au transport en commun. Depuis plusieurs années, cette accessibilité est pratiquement nulle, car elles ont vendu des portions de terrains à des promoteurs pour y construire des projets d'habitation. La création des deux Parc-O-Bus est maintenant une priorité afin de favoriser l'accessibilité au transport en commun à nos citoyens. ■



Steeve Verret

ÉTUDE EN COURS
RECRUTEMENT ACTIF

MALADIE PULMONAIRE OBSTRUCTIVE CHRONIQUE (MPOC)

ALPHA RECHERCHE CLINIQUE
APPELEZ NOUS AU 418-704-1112

Élection municipale du 7 novembre

Qui représentera le district de Loretteville-Les Châtelés?

(YG) Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Québec choisiront une personne pour les représenter dans le district de Loretteville-Les Châtelés. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal des Rivières. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années: votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les cinq candidats des cinq principaux partis en présence pour l'élection dans le district de Loretteville-Les Châtelés, et ce, après vous avoir présenté les cinq principaux candidats représentant ces partis à la mairie dans notre édition d'octobre.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des cinq candidats. Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé.

Voici, ce que nous leur avons demandé: leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour représenter leur district. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■

DISTRICT DE LORETTEVILLE-LES CHÂTELS

Marie-Josée Asselin

Québec Forte et Fièrè

Curriculum vitae

Biochimiste de formation, j'ai débuté mon cheminement professionnel dans le secteur de la recherche médicale.

Je poursuis ma carrière comme gestionnaire au ministère de la Santé et des Services sociaux. À titre de membre de la cellule de crise COVID-19, j'ai vécu la gestion de cette situation historique, ayant à cœur de contribuer à la mise en œuvre des mesures visant à protéger la santé et la sécurité de la population.

Engagements majeurs:

La préservation des boisés urbains est une préoccupation importante pour moi. Deux projets menacent actuellement le boisé des Châtelés et une partie du Parc Montchâtel, au bout de la route Penney. La canopée de notre district a diminué de 11 % dans les 5 dernières années. Il faut que ça cesse. Nous devons trouver des solutions pour préserver ces milieux précieux pour la qualité de vie des citoyens et la lutte aux enjeux climatiques.

Une vie de quartier riche passe par l'aménagement de nos parcs. De nombreux parcs dans le secteur ont manqué d'amour au cours des dernières années. Le réaménagement du Parc Véga et du Parc de la Chaumière doit enfin se réaliser, notamment par l'ajout d'une piscine. Les adolescents doivent bénéficier, à proximité de leur résidence, d'infrastructures intéressantes, tels des skate-parks, des terrains de basketball ou des circuits de pumptrack. Les enfants présentant des besoins particuliers ne doivent pas être laissés pour compte. Ils doivent avoir accès à des espaces de jeu leur permettant de passer du

temps en famille et de s'amuser, comme tous les enfants. Des modules de jeu adaptés seront ajoutés dans plusieurs parcs du district. La sécurité routière doit être améliorée. La vitesse dans les quartiers résidentiels, notamment aux abords des écoles, et le non-respect des interdictions de stationner dans les rues doivent être pénalisés.



Marie-Josée Asselin

Depuis plusieurs années les propriétaires de chiens réclament un parc canin dans le district.

L'aménagement de tels espaces doit se faire en collaboration avec les citoyens, afin de choisir le meilleur endroit afin de répondre à la fois aux besoins des utilisateurs et des résidents. Une collaboration étroite avec des spécialistes du comportement canin est envisagée afin de créer le meilleur projet possible.

La pandémie nous a fait réaliser toute l'importance de la vie de quartier. Le tissu communautaire est essentiel. **J'ai connu une rue Racine vivante et animée.** Il faut en refaire le cœur de notre district, en simplifiant la vie des commerçants qui souhaitent s'y établir, en étant plus souples et plus créatifs. Les commerçants déjà établis doivent aussi bénéficier d'un meilleur accompagnement, pour faire en sorte que les démarches administratives ne soient pas un frein à leur développement. Les organismes communautaires, véritable filet de sécurité pour de nombreux citoyens, doivent être mieux soutenus, notamment concernant leurs enjeux de locaux et l'obtention d'un financement adéquat de leur mission. ■



— Parce que nous —
nous souvenons.
Gratitude et respect,
aujourd'hui et pour
— toujours. —

SYLVAIN LÉVESQUE
DÉPUTÉ DE CHAUVEAU
WHIP ADJOINT DU GOUVERNEMENT

📍 1680, avenue Lapierre | 2^e étage, bureau 201
Québec (Québec) G3E 0G1

☎ 418 842-3330

✉ sylvain.levesque.chau@assnat.qc.ca



Projet de recherche sur la consommation de sel

- Participant(e)s recherché(e)s pour une évaluation de la consommation de sel
- Rencontre d'une durée de 3 heures

Contactez les professionnelles de recherche responsables
au Centre de recherche de l'IUCPQ
418 656-8711, poste 2466
salt.intake@criucpq.ulaval.ca

- Femmes et hommes âgés de plus de 18 ans;
- Ayant reçu un diagnostic d'hypertension artérielle depuis au moins 6 mois;
- N'ayant pas d'autres complications cardiovasculaires (angine, infarctus, AVC).

Étude approuvée par le Comité d'éthique de l'IUCPQ-UL. N° d'approbation : 21457, 2017-2807 sous la supervision de Jean-Grégoire Giguère.

DISTRICT DE LORETTEVILLE-LES CHÂTELS

Éric LapointeDémocratie
Québec**Curriculum vitae**

Éric Lapointe est un résident de Québec engagé dans le milieu communautaire depuis près de 20 ans. Personne à mobilité réduite, il milite en faveur de l'accessibilité universelle et de la tarification sociale. Engagé et à l'écoute, Éric Lapointe a participé à de nombreux conseils d'administration pour des organisations comme le Comité d'action des personnes vivant des situations de handicap (CAPVISH) et le Collectif pour un transport abordable et accessible à Québec (TRAAQ).

Engagements majeurs :

Éric Lapointe joint l'équipe de Démocratie Québec (DQ) et son chef Jean Rousseau qui s'engagent à adopter une politique de l'accessibilité universelle pour les personnes à mobilité réduite de tous les âges. Pour DQ, les défis des personnes à mobilité réduites sont les nôtres. Cette politique en neuf points touche, entre autres, les enjeux de la mobilité (exemple : service de transport adapté de la Capitale (STAC) à l'écoute des usagers), de la sécurité routière (exemple : augmentation du temps pour franchir les traverses de piétons), de l'équité face au déneigement (exemple : déneigement prioritaire des trottoirs), des normes de stationnement et de l'augmentation du nombre de commerces qui respectent les normes d'aménagement de l'accessibilité universelle (exemple : par la bonification des subventions du gouvernement du Québec).

La qualité de vie passe aussi par la préservation des boisés et des espaces verts. DQ s'est dotée d'une politique de l'arbre urbain comptant six priorités dont la préservation des arbres matures existants, l'adoption d'une réglementation obligeant les promoteurs à investir jusqu'à 1 % des budgets associés à tout projet de développement immobilier pour la plantation d'arbres urbain ainsi que la mise en place progressive d'une trame verte de proximité.

Je m'engage à :

- Protéger le boisé à l'ouest du Parc de Montchâtel ;
- Revitaliser l'artère commerciale de la rue Racine par des aménagements y favorisant les déplacements à pied et à vélo et adaptés aux personnes à mobilité réduite ;
- Sécuriser les passages piétons sur le boulevard de l'Ormière en augmentant le temps pour franchir les traverses pour les piétons et en s'assurant de l'accessibilité universelle des trottoirs, de la poussette à la marchette.

Le 7 novembre, votons Démocratie Québec! Votons Éric Lapointe, conseiller, et Jean Rousseau, maire! ■



Éric Lapointe

Claudiane LarocheTransition
Québec**Curriculum vitae**

Claudiane Laroche est professeure de littérature au collégial depuis une dizaine d'années. Elle est mue à la fois par les enjeux liés à l'environnement, plus particulièrement l'agriculture urbaine et la protection des milieux naturels, la solidarité sociale et l'accès à la culture. Elle habite Québec depuis 2007 et s'est impliquée dans le milieu des jardins communautaires, a été chroniqueuse à la radio et a travaillé dans différentes librairies indépendantes.

Engagements majeurs :

Si elle est élue, Claudiane s'engage à mettre tout en œuvre pour **sauvegarder les milieux naturels présents dans Loretteville-Les Châtel, tout particulièrement le boisé Des Châtel et le boisé du parc Montchâtel**, tous deux menacés. Elle reconnaît la valeur inestimable de ces espaces pour la vie des citoyens du district et, de façon plus générale, l'importance de la préservation des boisés urbains dans une perspective plus large sur le plan environnemental.

Claudiane s'engage aussi à la **revitalisation de la rue Racine**. Ce projet comprendrait une première phase où les citoyens se prononceraient sur leur vision de cette artère. Le projet se ferait dans une perspective de verdissement de l'artère, de valorisation des initiatives culturelles et encouragerait la rénovation écologique des bâtiments.

Enfin, Claudiane s'engage aussi à **augmenter le soutien financier aux différents organismes communautaires du district** et à mettre en œuvre des mesures qui permettront un accès plus facile et plus rapide au transport en commun pour les citoyens du district. ■



Claudiane Laroche

Roxanne Lavallée

Québec 21

Curriculum vitae

Dynamique éducatrice en service de garde, elle a à cœur le bien-être des familles et des aînés et elle habite à Loretteville depuis sa jeunesse. Graduada du conservatoire de Québec en scénographie, elle s'intéresse à tout ce qui touche l'art, la culture et le patrimoine. Elle possède un fort sentiment d'appartenance envers son quartier d'enfance, fondement de son engagement politique.

Engagements majeurs :

- **Installer une piscine dans le quartier Les Châtel**

Attendue de longue date, je fais une priorité de la piscine qui sera installée dans le quartier Les Châtel. Prévue par la Ville pour commencer sa réalisation en 2023 dans son plan aquatique, la piscine ne figure pas encore au Plan d'investissement quinquennal de la Ville, et ce, malgré plusieurs demandes répétées au fil des ans. La piscine doit figurer au PIQ dès l'an prochain, afin de réaliser ce projet pour les citoyens du secteur qui ont longuement attendu.

- **Redéploiement de l'offre de transport en commun et projet de métro léger VALSE**

Avec notre projet de transport structurant qui changera complètement l'offre de transport en commun à Québec, nous annoncerons des ajouts et des bonifications de l'offre de transport en commun, dont certaines vont être au bénéfice de Loretteville – Les Châtel. Nous irons consulter la population avec notre plan pour que celui-ci se réalise avec les citoyens. Cette consultation aura lieu dans les 100 premiers jours de notre administration. Nous offrons une alternative au projet de tramway avec notre projet de métro léger VALSE, que nous sommes les seuls à mettre de l'avant, et nous voulons que les citoyens aient voix au chapitre.

- **Redonner vie à la rue Racine**

Pour toutes sortes de raisons au cours des dernières années, la rue Racine a perdu un peu de son lustre dans notre quartier. Comme conseillère municipale, j'aimerais que l'on redonne vie à la rue Racine en misant des activités de quartier et lui redonnant son identité propre. La vie de quartier est importante si on veut que nos quartiers soient vivants et j'entends aider à ce que Loretteville – Les Châtel soit un district où ça bouge.

- **Aménager de nouvelles installations de loisirs pour les jeunes**

Avec des installations comme des skateparcs ou des terrains de basketball pour les jeunes, nous voulons miser sur des infrastructures de proximité pour faire bouger les jeunes. Nous savons que les besoins sont criants dans un secteur comme le nôtre et c'est pourquoi nous avons déjà annoncé des investissements à ce propos.

- **Gel de taxes pour les deux prochaines années**

Notre rigueur budgétaire sera notre alliée lors des deux prochaines années alors que nous gèlerons les taxes, tant pour le secteur résidentiel que commercial. Les citoyens pourront compter sur nous pour administrer sainement les deniers publics car il faut que toujours se rappelle que chaque dollar dépensé est un dollar gagné par les citoyens. ■



Roxanne Lavallée

Émilie RobitailleÉquipe Marie-
Josée Savard**Curriculum vitae**

Il y a 17 ans, mes beaux-parents nous ont offert une opportunité inespérée : une parcelle de leur terrain à Loretteville pour bâtir notre nid. Puis, mon lieu de vie est aussi devenu mon milieu de travail.

Ça fait plus de 10 ans que je m'implique à Loretteville-Les Châtel, que j'écoute, observe et construis avec les gens et organismes du secteur. J'ai ainsi tracé mon chemin jusqu'à ce qui allait de soi pour moi : m'impliquer en politique municipale.

Engagements majeurs :

Premièrement, **construire une nouvelle piscine extérieure dans le quartier des Châtel qui est demandée depuis fort longtemps**. Ce secteur a beaucoup de jeunes familles et on doit continuer à offrir des endroits de qualité et adaptés aux besoins de nos citoyens.

En deuxième lieu, je sais que nos adolescents ont peu d'endroits extérieurs où socialiser dans le secteur. J'ai moi-même trois ados à la maison et ils expriment clairement l'importance d'avoir des lieux pour se retrouver, d'autant plus en contexte de pandémie. J'entends donc **bonifier l'offre de loisirs pour les adolescents, es entre autres en réaménageant l'aire de planche à roulettes du parc Phil-Latulippe**.

Troisièmement, ayant participé à un projet d'habitation dans le district au courant des deux dernières années, qui visait **l'accès à la propriété en facilitant la réalisation de projets admissibles au programme Accès Famille**, j'ai pu constater deux principaux problèmes. Je crois d'abord qu'il manque de logements abordables et ensuite, que l'accès à une première demeure est quasi inexistant. Ce dernier problème découle d'un fait heureux : c'est un district où de nombreuses familles vivent depuis plusieurs générations, attachées à leurs racines et leur résidence parce qu'il fait bon vivre à Loretteville! Alors, si on veut garder nos citoyens et en accueillir de nouveaux, je m'engage à mettre en place des projets comme le programme Accès Famille et à les promouvoir.

Enfin, il faut **repenser la vocation et le développement futur de la rue Racine**, et ce, avec les citoyens, les propriétaires d'immeubles et le milieu, en mettant rapidement sur pied un comité de travail. On doit ensemble trouver des solutions viables et repositionner cette artère qui est pour beaucoup de citoyens, dont moi, le cœur de Loretteville. Il faut continuer les activités, accompagner les entreprises qui y ont toujours pignon sur rue et maintenir l'offre de services de proximité. Déjà, un premier pas sera fait rapidement en ramenant le bureau d'arrondissement dans l'édifice Denis-Giguère.

Beaucoup d'engagements d'Équipe Marie-Josée Savard sont aussi d'actualité pour le district 20. Tant en matière d'environnement avec la protection des boisés, ainsi que l'amélioration de l'offre de transport en commun et l'éclairage de la piste cyclable, que de sécurité routière avec l'ajout de trottoirs. Nous veillerons également à accompagner nos conseils de quartier dans leurs démarches et engagements, leur rôle étant essentiel pour avoir des quartiers vibrants. ■



Émilie Robitaille

Crédit photo : Elias Djemil-Matassov

**N'oubliez pas
d'exercer votre
devoir de citoyen
le 7 novembre prochain.**



BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



KARL-ANTHONY HUOT NOMMÉ VICE-PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE HUOT

La présence de la seconde génération se fait de plus en plus sentir au sein du Groupe Huot ! Après Stéphanie, qui a intégré l'entreprise il y a quelques années à titre de directrice générale du Complexe Capitale Hélicoptère, c'est maintenant au tour de Karl-Anthony, le cadet des enfants Huot, d'accéder à la vice-présidence de la Société Immobilière Huot, division de Groupe Huot. (De gauche à droite sur la photo : Karl-Anthony Huot, vice-président et Stephan Huot, président-fondateur)

UN NOUVEAU MENU ET UN NOUVEAU CHEF POUR LA MICROBRASSERIE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

La Microbrasserie de l'Île d'Orléans a profité de la pause engendrée par la pandémie pour renaître! En plus d'accueillir ses clients dans un décor repensé, la Microbrasserie, située en plein cœur de Sainte-Famille sur la bucolique Île d'Orléans, profite d'un vent de nouveauté, avec un menu revisité offrant une cuisine maison de type « Bistro Brasserie », signé par le nouveau chef du restaurant : Guillaume Gendreau (sur la photo).



LE DESIGNER ANGLAIS BABAK GOLKAR NOMMÉ DIRECTEUR ARTISTIQUE DE LAVUE.CA

LAVUE.CA est fière d'annoncer la nomination de Babak Golkar (sur la photo) à titre de nouveau directeur artistique pour l'entreprise. Né à Londres et véritable *socialite* des Émirats arabes unis, Babak est un designer de mode reconnu, ayant laissé sa trace en Europe et au Moyen-Orient, notamment grâce à *Emperor LONDON*, marque



de vêtement de prestige créé en 2007. Golkar est un réel atout pour l'entreprise qui pourra bénéficier de son savoir-faire et de ses contacts à l'international.

DÉVELOPPEMENT RÉVOLUTIONNAIRE DE GOUTTES POUR LES YEUX À BASE D'OR

Les recherches de l'équipe de la Dre Élodie Boisselier, professeure-chercheuse du Département d'ophtalmologie et d'oto-rhino-laryngologie – chirurgie cervico-faciale, de la Faculté de médecine de l'Université Laval et membre du regroupement PROTEO, ont permis de concevoir des gouttes oculaires plus efficaces pour le traitement de certaines maladies de l'œil très répandues, gouttes qui contiennent notamment des nanoparticules d'or. (De gauche à droite : Paul Jaouen, Elodie Boisselier, Alexis Loiseau, Francis Noël, Gabrielle Raïche-Marcoux. Crédit photo : Marie-Christyne Renaud, photographe médicale)

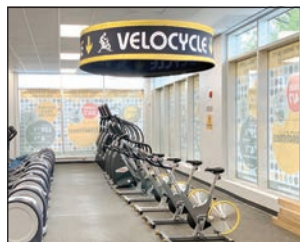


DES DÉCORS GRANDIOSES SIGNÉS CONCEPT LV DEVANT PLUSIEURS COMMERCES DE QUÉBEC

Concept LV signait dans les dernières semaines des décors grandioses inspirés par la saison des récoltes devant les plus beaux commerces de Québec : chez Bati Bassac, devant trois Fromageries Victoria de la région, à l'Hôtel Château Bellevue et plusieurs autres! L'entreprise en est maintenant à planifier Noël, sa plus grosse période de l'année. À preuve, le carnet de commandes de l'entreprise est déjà bien rempli pour Noël 2021, il faut donc faire vite pour réserver.

ÉCONOFITNESS : RETOUR DES JEUDIS ESSAIS GRATUITS

Tous les derniers jeudis de chaque mois, Éconofitness ouvre les portes de ses centres d'entraînement à travers la province à tous ceux qui souhaiteraient venir faire un essai gratuit. La Zone Platine est d'ailleurs accessible lors de l'essai ainsi que les entraînements en groupe avec des professionnels dans les gyms Extra! Il suffit de réserver sa place en ligne via le site web de Éconofitness, dans le but d'assurer le respect des mesures sanitaires et la capacité maximale permise.



LA BOTTE D'HIVER TENDANCE : UNE PHILOSOPHIE SIGNÉE MAGUIRE

L'entreprise québécoise basée à Montréal, Maguire, présente ses nouvelles créations conçues pour celles qui ont du goût, mais n'ont certainement pas envie d'avoir les orteils gelés en janvier. Reconnues comme pionnières dans la botte d'hiver tendance grâce à leur premier modèle, *Rachel*, lancé en 2018, les sœurs Maguire récidivent pour une quatrième saison, en dévoilant encore une fois des produits étonnants alliant parfaitement le beau, le confortable et surtout, le chaud ! (De gauche à droite sur la photo : Myriam et Romy Belzile-Maguire)



LA FAMILLE MIGNERON DÉVOILE SON GIN AGRICOLE

Le duo que forme la relève de la Famille Migneron, Alexandre et Madeleine Dufour, est fier de présenter son deuxième spiritueux artisanal issu de la distillation du petit-lait de leur fromagerie. Concocté avec beaucoup d'amour et de patience, ce breuvage raffiné mais rassembleur, deuxième de la gamme Charlevoyou, se retrouvera dès cet automne en SAQ à 49,50 \$ en quantité limitée.

Le marché de Noël du Cercle de Fermières de Loretteville se tiendra les 13 et 14 novembre

(YG) Le marché de Noël du Cercle de Fermières de Loretteville se tiendra les 13 et 14 novembre prochain, le samedi de 10 h à 16 h et le dimanche de 9 h 30 à 16 h à la salle du Centre municipal de Loretteville. Les fermières de Loretteville ainsi que divers artisans exposeront pour le plaisir de tous durant cette fin de semaine afin de vous offrir différents objets faits à la main par des artisans de talents. C'est l'occasion de faire l'achat pour vos cadeaux de Noël. ■

Venez découvrir ou redécouvrir la beauté des parcs urbains à proximité de chez vous



Des participants à une récente sortie au Mont Gleason.

Crédit photo : Jacqueline Laliberté

(YG) C'est toujours plaisant de marcher dans des petits boisés ou le long des plans d'eau. Le Club de marche Volkssport Nord-sud vous propose plusieurs marches de groupes qui répondent à ces critères, dont la marche du lundi à Loretteville où ils marchent en grande partie le long de la rivière Saint-Charles, la marche du jeudi les amène le long du fleuve sur la promenade Samuel de Champlain, les marches contemplatives du vendredi et certaines marches événements vous entraînent dans différents parcs des alentours.

Lorsque les marches de groupe ont lieu en soirée, il vous est recommandé de vous munir d'une lampe de poche, de porter des vêtements aux couleurs claires ou avec des bandes réfléchissantes afin d'être bien vu des automobilistes.

Les lundis 13 h, départ du Colisée de Loretteville 86, boulevard des Étudiants. Regroupement aux tables près de la piste cyclable. La distance proposée est de 5 km. Les lundis 18 h 45, départ du dépanneur Couche-Tard du 1435, de la Faune. La distance proposée est de 5 km. Les lundis et jeudis 19 h, départ du restaurant Patates Plus, 1111, boulevard Pie XI Nord. La distance proposée est de 5 km.

Les mercredis 18 h 30, à partir du 6 octobre. Le départ se fera du Colisée de Loretteville 86, boulevard des Étudiants. Les distances offertes sont 5 et 10 km. Les jeudis 18 h 30, départ du Quai des Cajeux promenade Samuel de Champlain, 2795, boulevard

Champlain. Les distances proposées sont de 5 km ou 10 km.

Les marches contemplatives du vendredi se poursuivent un mois de plus. Les départs se font à 13 h 15 et la distance à parcourir est de 5 km, le 29 octobre, du Parc Chauveau, pavillon de service, 3175, avenue Chauveau.

Le 5 novembre du Parc des Moulins 8191, avenue Du Zoo. Le 12 novembre: Parc de L'Escarpement, stationnement du Walmart, 1700, boulevard Lebourgneuf. Le 19 novembre, de la Base de plein air de Sainte-Foy, pavillon de service, 3137, rue Laberge. Le 26 novembre, du Parc Chauveau, pavillon de service, 3175, avenue Chauveau.

Activités et événements pour les mois de novembre et décembre. **En novembre:** le samedi 6: marche sur le sentier la liseuse à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, le dimanche 14: marche sur le sentier de la rivière Beauport, le dimanche 21: marche les six passerelles de Cap-Rouge, les samedi et dimanche 27 et 28: 2 jours de marche à Baie-Saint-Paul et visite du marché de Noël.

En décembre, le dimanche 5: Marche à Québec en Haute-Ville, Basse-Ville et sur les Plaines d'Abraham.

Pour information: volkssport-nordsud.qc.ca, leur page Facebook, leur page Meetup ou communiquez avec Lucie Roy au 418 622-6527 ou Carole Bruyère au 418 843-6916. ■

Faites-vous entendre



**En tant que membre de votre coopérative,
donnez votre opinion.**

Une consultation est en cours dans AccèsD.
Participez du 18 octobre au 7 novembre 2021.



L'événement
On s'emballa
pour



**LA TOUTE
NOUVELLE
CIVIC
2022**

**C'EST LE
TEMPS
DE PASSER
À HONDA.**



LOCATION 60 MOIS

67\$*

PAR SEMAINE
VERSION LX ILLUSTRÉE

VALEUR AU DÉTAIL

26 265\$*

1 499 \$ D'ACOMPTE - 260 VERSEMENTS 100 000 KM INCLUS,
12c/KM EXCÉDENTAIRE. TRANSPORT, PRÉPARATION
ET TAXES D'ACCISES INCLUS.



**2 000
CIVIC
EN STOCK
DISPONIBLES
MAINTENANT!**

* Offre de location à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements applicable sur la Civic berline LX 2022 neuve (modèle FE2F2NE) avec une valeur au détail de 26 265 \$, taxes en sus. L'offre de location inclut un acompte initial de 1 499 \$ lorsque loué par l'entremise des Services Financiers Honda (SFH). Sur approbation de crédit des SFH. Transport, préparation et taxes d'accises de 1 800 \$ inclus. Franchise de kilométrage total de 100 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 46,50 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. Certaines conditions s'appliquent. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. † Inventaire disponible à travers la province de Québec pour les modèles Civic berline 2022 neufs, toutes versions confondues (LX, EX, Sport, Touring).

Communiquez avec votre concessionnaire Honda dès aujourd'hui pour réserver un essai routier 📞



BOUL. ROBERT BOU
Sur Henri-IV Nord,
Sainte-Émeline, Ste-Geneviève,
Val-Bélair et Loretteville
AUT. HENRI-IV
ROUTE DE LA CAPITALE
AUTOROUTE

418 845-6060
1507, boulevard Pie XI Sud
hondadelacapitale.com



Honda 
de la capitale

Membre du **Michel**
GROUPE MICHEL

Location^o ou financement^t à partir de
0% sur modèles sélectionnés.

Aucun paiement pour
90 jours[^] sur tous les modèles.

Basé sur la fréquence des paiements mensuels,
sur le financement de l'achat seulement.
Des restrictions s'appliquent^{^^}.

La vente Ça va chauffer 




TUCSON 2022

Louez l'Essential 2,5 L à trac. av. pour :

75\$ pour **48**
par semaine mois (208 semaines)
avec acompte de 1 595 \$^o

Prix au comptant^t :

30 438 \$

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs dégivrants
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}

KONA 2022

Louez l'Essential à trac. av. pour :

60\$ pour **48**
par semaine mois (208 semaines)
avec acompte de 1 495 \$^o

Prix au comptant^t :

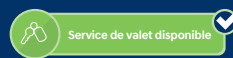
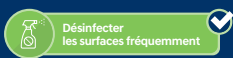
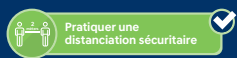
24 638 \$

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants avec clignotants
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay^{MC} et Android Auto^{MC}

Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour : TUCSON 2.0 L Essential 2021 à traction avant / TUCSON 2.5 L Essential 2022 à traction avant / KONA Essential 2022 à traction avant à un taux annuel de 0 % / 3,99 % / 3,99 %. Obligation totale de 12 264 \$ / 17 194 \$ / 13 972 \$. 143 / 208 / 208 versements hebdomadaires de 66 \$ / 75 \$ / 60 \$ pendant 33 / 48 / 48 mois sur contrat de location à montant fixe. Acompte initial de 0 \$ / 1 595 \$ / 1 495 \$ et paiement de la première mensualité requis. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Limite de 16 000 km par année; 12 c par kilomètre excédentaire. Les frais de location comprennent les frais de livraison et de destination de 1 825 \$ / 1 825 \$ / 1 825 \$ et des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) et les frais du concessionnaire de 499 \$. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM (maximum 76 \$) et toutes les taxes applicables en sus pour toute offre de financement à l'achat et payables à la livraison. *Prix au comptant de 30 438 \$ / 24 638 \$ offert sur ces modèles neufs en stock : TUCSON 2.5 L Essential 2022 à traction avant / KONA Essential 2022 à traction avant. Les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) sur les modèles dotés d'un climatiseur, les frais de livraison et de destination de 1 825 \$ / 1 825 \$ et les frais du concessionnaire de 499 \$ sont inclus. Frais d'enregistrement, RDPRM (maximum 76 \$) et toutes les taxes applicables en sus. **Le report de paiements (0 paiement) pour 90 jours est offert au financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2021/2022 en stock. L'offre de report des paiements s'applique uniquement aux offres de financement à l'achat sur approbation du crédit et une preuve de revenu peut être requise. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originelle du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paiera les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. **Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou bimensuelle, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements pourrait devoir effectuer son premier paiement hebdomadaire ou bimensuel avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Les acomptes ne font pas partie de l'offre de report des paiements; ils sont exigibles à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Des conditions et limites supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. *0+* Offre valide pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités, le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ^{MC} Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques et tous les noms de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

EN TOUTE SÉCURITÉ
HYUNDAI

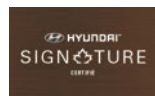


hyundaicanada.com



418 767-2500

1459, BOUL. PIE-XI SUD Via Henri-IV,
sortie Sainte-Geneviève



hyundaivalbelair.com



**HYUNDAI
VAL-BÉLAIR**

Membre du **Michel**
GROUPE MICHEL